



Environnement
Canada

Environment
Canada



Règlement sur les oiseaux migrateurs au Canada

Juillet 2008

**Service canadien de la faune
Comité sur la sauvagine**

Rapport du SCF sur la réglementation concernant les oiseaux migrateurs – numéro 24

Canada

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les espèces sauvages et le Service canadien de la faune (SCF), veuillez visiter les sites Web suivants :

Site Web national du SCF : www.cws-scf.ec.gc.ca

Sites Web régionaux du SCF :

Région de l'Atlantique : www.ns.ec.gc.ca/wildlife/index_f.html

Région du Québec : www.qc.ec.gc.ca/faune/faune.html

Région de l'Ontario : http://www.on.ec.gc.ca/wildlife/wildlife_f.html

Autres sites régionaux d'Environnement Canada :

Région des Prairies et du Nord : www.mb.ec.gc.ca/nature/index_fr.html

Région du Pacifique et du Yukon : <http://www.pyr.ec.gc.ca/FR/Nature/index.shtml>

CONSEIL UTILE :

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités d'observation d'oiseaux ou de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum le risque d'exposition aux virus, Environnement Canada recommande la consultation du site Web ci-dessous, un site de l'Agence de santé publique du Canada.

<http://www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index-eng.php><http://www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index-fra.php>

Dessin :

Le Timbre sur la conservation des habitats fauniques du Canada représentant la Bécassine de Wilson, intitulé « Pause matinale », est une œuvre du peintre animalier canadien Nigel Shaw, d'Innisfil (Ontario).

Par l'intermédiaire d'un partenariat spécial avec Environnement Canada, Habitat faunique Canada reçoit les recettes provenant de la vente du Timbre sur la conservation des habitats fauniques du Canada, lequel est acheté principalement par les chasseurs de sauvagine pour valider leur Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier. Le Timbre sur la conservation est aussi vendu aux collectionneurs de timbres et de lithographies, ainsi qu'à toutes les personnes qui désirent contribuer à la conservation de l'habitat. Grâce à ce partenariat unique avec Environnement Canada, Habitat faunique Canada a pu consacrer, depuis 1985, plus de 30 millions de dollars à des milliers de projets de conservation de l'habitat dans l'ensemble du Canada.

Pour obtenir plus d'information sur Habitat faunique Canada, le Timbre sur la conservation et le programme d'impression, ou sur la collection d'estampes à tirage limité, veuillez communiquer avec Habitat faunique Canada par téléphone, au 613 722 2090 (dans la région d'Ottawa) ou sans frais au 1-800-669 7919. Vous pouvez également vous procurer cette information sur le site Web de Habitat faunique Canada, à l'adresse www.whc.org.

Règlement sur les oiseaux migrateurs au Canada

Juillet 2008

Comité sur la sauvagine du Service canadien de la faune

**Rapport du SCF sur la réglementation concernant les oiseaux migrateurs –
numéro 24**



Éditeurs

Le présent rapport a été préparé par le Comité sur la sauvagine du Service canadien de la faune et révisé par Cynthia Pekarik, Renée Bergeron et Kathryn M. Dickson (SCF, Bureau national).

Le présent rapport devrait être cité comme suit :

Comité sur la sauvagine du Service canadien de la faune. 2008. *Règlement sur les oiseaux migrateurs au Canada : juillet 2008*, Rapp. SCF réglementation oiseaux migr. n° 24.

Commentaires :

Les commentaires relatifs au présent rapport, au processus d'établissement des règlements ou à d'autres points concernant des préoccupations nationales portant sur les oiseaux migrateurs considérés comme gibier devraient être envoyés à l'adresse suivante : Directeur général, Service canadien de la faune, Ottawa (Ontario) KIA 0H3.

Les commentaires particuliers à une région devraient être envoyés au directeur régional approprié, Service canadien de la faune, Service de la conservation de l'environnement, aux adresses suivantes :

Région de l'Atlantique : 17, Waterfowl Lane, C.P. 6227, Sackville (Nouveau-Brunswick) E4L 1G6

Région du Québec : 1141, route de l'Église, C.P. 10100, Sainte-Foy (Québec) G1V 4H5

Région de l'Ontario : 4905, rue Dufferin, Downsview (Ontario) M3H 5T4.

Région des Prairies et du Nord : Twin Atria n° 2, 4999-98 Avenue, Edmonton (Alberta) T6B 2X3

Région du Pacifique et du Yukon : 5421 Robertson Road, R.R. 1, Delta (Colombie-Britannique) V4K 3N2

Publié avec l'autorisation du
Ministre de l'Environnement
Service canadien de la faune

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2008
N° de catalogue : CW69-16-24-2008-E-PDF
ISBN 978-0-662-04416-1
ISSN 1497-0139

Il est possible d'obtenir des exemplaires du présent rapport auprès de :
<http://www.cws-scf.ec.gc.ca/mbc-com/default.asp?lang=Fr&n=62F2AA13>

TABLE DES MATIÈRES

Renseignements généraux	1
Calendrier annuel de l'élaboration des règlements de chasse	1
RELEVÉS DES POPULATIONS REPRODUCTRICES DE 2008 – Renseignements préliminaires.....	2
CANARDS	2
Colombie-Britannique	2
Prairies du Canada	2
Est du Canada	3
OIES	4
Oies et cygnes dans l'ouest de l'Arctique canadien	4
Petite Oie des neiges de l'île Wrangel	5
Bernache du Canada, population du Pacifique	5
Oies et bernaches dans le centre de l'Arctique canadien	5
Grande Oie des neiges	6
Conditions de reproduction des oies et bernaches de l'ouest de la baie d'Hudson, de la région de la rivière McConnell et du Nunavut	6
Bernache du Canada, population du sud de la baie James	7
Bernache du Canada, population de la vallée du Mississippi	7
Bernache du Canada, population de l'est des Prairies	7
Bernache du Canada, population de l'Atlantique Nord	7
Bernache du Canada, population de l'Atlantique	8
Stratégie de récolte du Canard noir	8
Conversion à un système de dates génériques	9
Gestion des populations surabondantes d'Oies des neiges	9
Règlements de chasse pour la saison 2008-2009	11
Terre-Neuve-et-Labrador	11
Île-du-Prince-Édouard	12
Nouvelle-Écosse	12
Nouveau-Brunswick	12
Québec	12
Ontario	12
Manitoba	15
Saskatchewan	15
Alberta	15
Colombie-Britannique	16
Nunavut	17
Territoires du Nord-Ouest	17
Yukon	17
Tendances des ventes de permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier	17
Veuillez rapporter les bagues d'oiseaux	17
Mise à jour du Règlement sur les oiseaux migrateurs	18
Chasse effectuée à partir d'un véhicule pour les chasseurs ayant une mobilité réduite	18
Modification du Règlement sur les oiseaux migrateurs visant à permettre la possession temporaire d'oiseaux migrateurs aux fins de dépistage de maladies	18
Bibliographie	18
Annexe A	20
Les abrégés des règlements de chasse aux oiseaux migrateurs de 2008 par province et territoire	20

Renseignements généraux

Les règlements de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier au Canada sont révisés tous les ans par Environnement Canada, avec l'apport des provinces et des territoires ainsi que de divers autres intervenants concernés. Dans le cadre de ce processus, le Service canadien de la faune (SCF) produit trois rapports chaque année. Le rapport de novembre, *Situation des populations d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier au Canada*, contient des renseignements sur les populations et autres aspects biologiques relatifs aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, fournissant ainsi une base scientifique pour la gestion. Le rapport de décembre, *Propositions de modification du Règlement sur les oiseaux migrateurs du Canada*, décrit les modifications proposées aux règlements de chasse annuels, ainsi que d'autres modifications proposées au *Règlement sur les oiseaux migrateurs*. Les propositions relatives aux règlements de chasse sont élaborées conformément aux *Objectifs et directives pour l'établissement d'une réglementation nationale sur la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier* (voir le rapport de décembre, annexe B). Ces deux rapports sont distribués aux organismes et aux particuliers ayant un intérêt pour la conservation des oiseaux migrateurs considérés comme gibier, afin de leur donner l'occasion de contribuer à l'élaboration des règlements de chasse dans ce pays. Le troisième rapport, *Règlement sur les oiseaux migrateurs au Canada*, publié en juillet, résume les règlements de chasse pour la saison de chasse à venir.

Au Canada, le processus d'élaboration de règlements requiert que toutes les modifications soient sous forme de propositions finales au plus tard au début du mois de mars de chaque année. Cela signifie que les règlements doivent être établis avant que toute l'information sur les conditions de reproduction et les prévisions de production pour l'année à venir ne soit disponible. Cette situation ne pose généralement pas de difficultés, puisque les règlements de chasse sont fondés sur des tendances observées pendant plusieurs années; cependant, dans certains cas, les résultats des récents relevés de la récolte ou des populations reproductrices, effectués en mai et en juin, montreront la nécessité d'apporter des modifications à l'échelle nationale afin d'assurer la conservation des oiseaux migrateurs considérés comme gibier. **En pareil cas, le Service canadien de la faune publiera un bulletin mettant à jour le règlement.**

Calendrier annuel de l'élaboration des règlements de chasse

Le calendrier annuel de l'élaboration des règlements de chasse est établi selon l'exigence voulant que les règlements de chasse annuels deviennent loi au début du mois de juin de chaque année.

- Début novembre : le rapport de novembre, contenant des renseignements de nature biologique, est distribué par le service de gestion des normes et des populations d'espèces (SGNPE) du SCF.
- Novembre et décembre : les compétences élaborent des propositions relatives aux règlements de chasse en collaboration avec les directeurs régionaux du SCF.
- Le 10 décembre : les régions du SCF fournissent au SGNPE du SCF les modifications proposées aux règlements de chasse (avec justifications) pour l'année à venir, ainsi que toute autre information qui devrait être comprise dans le rapport de décembre, dont les préavis relatifs aux points prioritaires pour les années à venir. Les descriptions des changements aux zones sont envoyées par les régions du SCF à l'Arpentier général des terres du Canada pour examen, approbation et traduction.
- Début janvier : le SGNPE du SCF distribue le rapport de décembre, lequel comprend les propositions relatives aux règlements, afin de permettre la consultation publique, interrégionale et internationale.
- Le 21 février : les réponses des consultations doivent être reçues aux bureaux des directeurs régionaux du SCF qui assurent ensuite leur distribution aux provinces et aux territoires.
- De la mi-janvier à la mi-février : les régions du SCF travaillent avec les provinces et les territoires pour parachever les propositions relatives aux règlements.
- Le 10 mars : les propositions définitives ainsi que le texte définitif et les abrégés des règlements de chasse sont envoyés par les directeurs régionaux du SCF au service de promotion de la conformité et élaboration des lois (PCEL).
- D'avril à mai : le PCEL du SCF prépare les documents juridiques et fait approuver les propositions relatives aux règlements.
- Début juin : les règlements de chasse deviennent loi.
- Le 15 juillet : les abrégés des règlements de chasse sont disponibles aux points de vente de Postes Canada et sur le site Web

d'Environnement Canada.

- Fin juillet : le SGNPE du SCF termine le rapport de juillet, lequel comprend les propositions définitives relatives aux règlements de chasse ainsi que les abrégés de ces règlements.
- Fin août : le SPCER du SCF met les règlements codifiés à la disposition des régions du SCF.

Note pour les lecteurs des États-Unis

Le cycle annuel d'élaboration de règlements se produit plus tôt au Canada qu'aux États-Unis. Pour répondre aux exigences du processus de réglementation canadien, les propositions relatives aux règlements de chasse doivent être terminées au plus tard au début du mois de mars de chaque année. Les représentants canadiens qui participent aux réunions estivales du *Flyway Council* et aux autres audiences ne font normalement pas état de ce qui est envisagé, mais de ce qui est devenu loi.

RELEVÉS DES POPULATIONS REPRODUCTRICES DE 2008 – Renseignements préliminaires

Les renseignements provenant de programmes sur le terrain entrepris au printemps 2008 sont fournis pour les régions pour lesquelles de nouvelles données étaient disponibles au moment de rédiger le présent rapport. Il est à noter que ces renseignements sont préliminaires. Les résultats de ces relevés des populations reproductrices de 2008 ainsi que les résultats d'autres relevés seront décrits en détail et comparés à l'ensemble des données historiques dans le rapport de novembre 2008, *Situation des populations d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier au Canada*.

CANARDS

Colombie-Britannique

(Breault, SCF, comm. pers.)

Les accumulations de neige étaient près de la norme dans l'intérieur de la Colombie-Britannique durant l'hiver 2007-2008. Dans l'intérieur méridional, les niveaux d'eau sur les terres humides de basse élévation étaient semblables à ceux de 2007, mais inférieurs à la moyenne de 1996 à 2007. Avril a été un des mois les plus froids des 50 dernières années, ce qui a retardé la fonte des neiges du printemps et fait en sorte que de nombreuses terres humides aux

élévations moyennes à faibles étaient encore gelées au début mai. Les conditions de l'habitat de reproduction étaient globalement semblables à celles de mai 2007 : piètres dans le sud et le centre de l'intérieur et bonnes dans le nord de l'intérieur.

Deux relevés importants ont servi à estimer les tendances des populations de canards en Colombie-Britannique : un relevé aérien à grande échelle (11 millions d'hectares) de l'intérieur de la Colombie-Britannique, et un ensemble répété de dénombrements au sol couvrant des terres humides sélectionnées du plateau du sud et du centre de l'intérieur de la Colombie-Britannique. À cause des contraintes liées au financement et en réaction aux demandes changeantes du programme, les dénombrements terrestres ont été modifiés en 2007 pour se concentrer sur les terres humides gérées et protégées. Les résultats des dénombrements terrestres ne peuvent plus être utilisés comme indice à long terme de l'abondance des canards dans l'intérieur de la Colombie-Britannique et ils ne sont pas rapportés dans le présent document.

Le relevé aérien de la sauvagine reproductrice a été mené dans le plateau du centre de l'intérieur de la Colombie-Britannique en mai 2006, 2007 et 2008 sur une aire couvrant plus de 10 millions d'hectares. La technique utilisée pour effectuer le relevé était similaire à celle ayant servi pour le relevé effectué dans le milieu du continent, sauf que toutes les observations de sauvagine étaient géoréférencées et associées à un type d'habitat unique (p. ex. ruisseau, terre humide, rivière, lac, terrain agricole) et à un ensemble écologique (écosection) pour permettre, par la suite, d'établir les relations écosystème-habitat, habitat-espèce et d'élaborer des modèles d'utilisation du paysage. Les estimations des populations de sauvagine sont calculées de façon distincte pour chaque écosection et pour la totalité du territoire couvert par le relevé. Nous estimons que la partie du plateau du centre de l'intérieur couverte par les relevés de mai 2008 comptait 408 028 individus nicheurs de sauvagine. Le Canard colvert était l'espèce la plus abondante, comptant pour 20 % de la totalité des populations estimées de sauvagine. On observe une baisse de 32% des effectifs d'oiseaux nicheurs estimés pour mai 2008 comparativement au 537 888 nicheurs estimés en mai 2007.

Prairies du Canada

(Caswell et Schuster, 2008)

Les prairies, les prairies-parcs et les régions boréales de l'ouest du Canada font l'objet d'un relevé annuel, en mai, dans le cadre du relevé des

populations et des habitats de la sauvagine effectué conjointement par le U.S. Fish and Wildlife Service (USFWS) et le SCF. L'aire de relevé couvre la majeure partie de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba ainsi que des parties des Territoires du Nord-Ouest (strates 13 à 18, 20 à 40 et 75 à 77). Le nombre d'étangs, lesquels ne sont dénombrés que dans les parties plus au sud de ce relevé (strates 20-40, 75 et 76), a diminué de 39 % comparativement à 2007 pour s'établir à 3,055 millions d'étangs, ce qui est inférieur de 11 % de la moyenne à long terme (1955-2007). Le nombre d'étangs dénombrés a diminué de 27 % au Manitoba, de 46 % en Saskatchewan et de 31 % en Alberta comparativement à 2007. Le nombre total de canards dans les Prairies canadiennes a diminué de 5,9 % pour s'établir à 10,1 millions, ce qui demeure 2,2 % de plus que la moyenne à long terme.

Il y a eu des diminutions du nombre total de canards (toutes les espèces) dans la partie sud de la région couverte par le relevé (-13,7 %), tandis que des augmentations de 8 % ont eu lieu dans les parties plus au nord. Les canards colverts ont augmenté de 2,2 % par rapport à 2007, mais dans l'ensemble les niveaux sont demeurés de 8 % inférieurs à la moyenne à long terme. Pour leur part, les effectifs de Canards pilets ont diminué de 33,2 % par rapport à 2007, pour atteindre environ 1,027 million, mais ils étaient de 57,9 % inférieurs à la moyenne à long terme. Le déclin de 46 % des Canards pilets dans les Prairies du sud a été en partie compensé par une augmentation de 40 % dans les régions du nord. Les populations de Fuligules milouinans et Petits Fuligules ont augmenté de 22,2 % par rapport à l'année précédente, mais elles sont demeurées inférieures de 37,6 % à la moyenne à long terme. Comparativement à 2007, le nombre de Fuligules à dos blanc a connu une diminution de 47,7 % dans les Prairies du sud, et globalement de 38 % et se situe à 12,6 % sous la moyenne à long terme.

Est du Canada

(Gilliland, Bordage, Ross, SCF, comm. pers.)

Dans l'est du Canada, les populations reproductrices de sauvagine sont suivies annuellement au moyen de l'Inventaire de la sauvagine dans les aires de reproduction de l'est du Canada.

Terre-Neuve-et-Labrador – Les conditions printanières dans l'est de Terre-Neuve ont été dominées par des températures fraîches et de la brume. Les conditions étaient chaudes dans le centre et l'ouest de Terre-Neuve-et-Labrador, la fonte des glaces a eu lieu plus tôt qu'à la normale. Le relevé a été effectué entre le 15 mai et le 2 juin. Bien que le nombre de canards noirs a augmenté au

cours des années 1990, leur nombre a diminué entre 2000 et 2005. En 2008, les effectifs dénombrés étaient plus élevés qu'en 2005, mais ils étaient inférieurs à la densité moyenne à long terme. Des chiffres inusités de 3+ groupes d'oiseaux ont été observés sur l'île et particulièrement au Labrador. La plupart de ces groupes étaient composés de mâles, ce qui indique la présence d'agrégation avant la mue dans la zone du relevé. Il y a eu une baisse semblable de bernaches du Canada en 2000, et elles sont en augmentation depuis 2005. La densité actuelle est bien supérieure à leur moyenne à long terme. Les densités de Fuligule à collier ont été variables; elles sont inférieures au plafond des densités observées en 2002 et 2006, mais bien supérieures à la moyenne à long terme. Le nombre de Sarcelles d'hiver américaines a diminué en 2003, mais leur densité actuelle est bien supérieure à la moyenne à long terme.

Québec. Le printemps est arrivé tard au Québec après un hiver avec des chutes de neige record dans plusieurs régions. Le printemps s'est cependant révélé typique malgré des températures légèrement inférieures à la moyenne. La date du dégel du lac Saint-Jean, qui donne une indication des conditions du printemps dans la région du relevé, a eu lieu le 7 mai, un jour plus tôt que la moyenne à long terme (1916-2007). En général, les conditions au cours du relevé de 2008 dans la forêt boréale étaient très bonnes. Un relevé par hélicoptère a eu lieu les 1 et 2 mai. Le nombre total de couples de canards reproducteurs observés dans la forêt boréale était le quatrième plus élevé depuis le premier relevé effectué en 1990 (une baisse de 1 % à comparer à l'année dernière). Le nombre de canards noirs, l'espèce la plus abondante, était 4 % plus élevé à comparer à l'année précédente, dans la partie du relevé effectuée à partir d'un hélicoptère. Selon ceci, la population de canards noirs pourrait être 44 % plus abondante en 2008 que la moyenne de 1990 à 1999 (Bordage, SCF, comm. pers.), cependant, ces résultats doivent être intégrés avec les dénombrements effectués à partir d'aéronefs à ailes fixes avant de tirer toute conclusion définitive.

Ontario. Le printemps de 2008 est arrivé rapidement dans toute la province, avec des températures pour la mi-avril plus chaudes qu'elles ne le sont en général pour la saison. Cela semble avoir fait avancer la phénologie de nidification de la sauvagine, notamment dans la partie sud de la province, où de grands groupes de canards, notamment de grands canards de surface, étaient plus répandus au cours du relevé qu'habituellement. À la fin d'avril, dans toute la partie du centre et du nord-est de l'Ontario, les conditions se sont refroidies et sont devenues plus humides et les températures se situaient au niveau de la normale

pour le mois de mai ou étaient légèrement sous la normale. La phénologie de la végétation était généralement normale avec peu de feuilles sorties sauf dans le centre de l'Ontario où des feuilles en croissance ont pu avoir un certain effet sur la visibilité. Les chiffres ont semblés à la hausse pour presque toutes les espèces, y compris les canards noirs qui ont accusé une augmentation d'environ 20 % depuis 2004, année où la même série de parcelles ont été survolées. Les niveaux des eaux étaient en général très bons puisqu'il y avait eu d'importantes chutes de neige sur une grande partie de la région du relevé, approchant les niveaux record dans le sud. Les conditions climatologiques au cours de la création des nids étaient très variables, avec plus de précipitations que la norme, y compris des chutes de neige accompagnées de conditions de gel à la fin de mai dans le Nord. Celles-ci peuvent avoir eu un certain impact négatif sur la réussite de la nidification (Ross, SCF, comm. pers.).

OIES

Oies et cygnes dans l'ouest de l'Arctique canadien

(Hines, SCF, comm. pers.)

Petite Oie des neiges (population de l'ouest de l'Arctique)

Plus de 95 % des Oies des neiges dans l'ouest de l'Arctique canadien se reproduisent sur l'île Banks. Le nombre d'Oies des neiges se reproduisant sur l'île Banks a augmenté, passant d'environ 100 000 oiseaux en 1960 à plus d'un demi-million en 2002.

Le reste de la population d'Oies des neiges (5 %) se reproduit dans de petites colonies, sur le continent, dans les refuges d'oiseaux migrateurs de la rivière Anderson et de l'île Kendall, et plus récemment sur la côte nord de l'Alaska. La taille des populations sur le continent dans l'Arctique canadien a varié d'une année à l'autre (l'île Kendall) ou elle a connu un déclin (rivière Anderson) au cours de la dernière décennie. Des relevés aériens dans deux aires de nidification du continent effectués en juin 2008 indiquent que l'activité reproductrice dans les refuges d'oiseaux de l'île Kendall et de la rivière Anderson était bonne comparativement à la fin des années 1990 et du début des années 2000. Les rapports des biologistes sur l'île Banks indiquent que le printemps est arrivé relativement tôt et que les lemmings (qui agissent comme proies tampon et, lorsque nombreux, augmentent énormément le succès de la nidification des oies) étaient communs.

Donc, on s'attend à ce que la production sur l'île Banks cette année soit au moins égale à la moyenne à long terme.

Oie rieuse (population du milieu du continent)

Dans l'ouest de l'Arctique, l'Oie rieuse se reproduit principalement sur le continent. Les données recueillies lors de relevés aériens dans la région du delta du Mackenzie et de la péninsule de Tuktoyaktuk en juin 2008 indiquaient un nombre relativement important de non reproducteurs. Ainsi, on s'attend à ce qu'en 2008 la production d'Oies rieuses ne devrait pas être meilleure que la moyenne à long terme.

Bernache du Canada et Bernaches de Hutchins (population des Prairies à herbes courtes)

Les Bernaches du Canada et les Bernaches de Hutchins sont beaucoup moins nombreuses sur la portion continentale de l'ouest de l'Arctique que les Oies rieuses. Néanmoins, la productivité de la Bernache du Canada semble avoir suivi celle de l'Oie rieuse dans cette région par le passé, et on s'attend à une production moyenne en 2008. La productivité prévue à l'île Victoria, où de nombreuses Bernaches du Canada et de Bernaches de Hutchins de la population des Prairies à herbes courtes se reproduisent dans l'ouest de l'Arctique est inconnue.

Cygne siffleur (population de l'Est)

La région du delta du Mackenzie et les zones avoisinantes de la partie continentale de l'ouest de l'Arctique constituent une des aires de reproduction les plus importantes pour le Cygne siffleur en Amérique du Nord. Les relevés effectués dans cette région en 2008 ont montré qu'environ 60 % des couples présents ont nichés, ce qui est bien au-dessus de la moyenne à long terme, mais semblable à 2007 lorsque la productivité était élevée. Un bon nombre de Cygnes nicheurs et une période de nidification relativement précoce devraient mener à une production moyenne cette année.

Bernache cravant noire

La portion continentale de la région désignée des Inuvialuit constitue l'une des aires de reproduction les plus importantes pour les Bernaches cravant de la voie de migration du Pacifique, dans l'Arctique canadien, et plus de 6000 Bernaches cravants adultes se trouvaient sur le continent de 1995 à 1998 (Hines et Wiebe, 2006).

Depuis les années 1970, la population de

Bernaches cravants noires sur le continent de la région désignée des Inuvialuit a apparemment augmenté dans certaines zones, mais a diminué de 80 à 90 % dans le Refuge d'oiseaux migrateur du delta de la rivière Anderson, lequel a déjà constitué l'aire de reproduction la plus importante de la Bernache cravant noire au Canada. Dans les années 1970, on pouvait observer jusqu'à 1200 couples reproducteurs à la rivière Anderson, mais leur nombre a diminué jusqu'à environ 100 ou 200 oiseaux reproducteurs en 2005-2007 (Hines, données inédites). Apparemment, au cours des dernières années, les nids des Bernaches cravants situés à la rivière Anderson ont été grandement attaqués par les prédateurs, particulièrement des grizzlis de Richardson. De plus, des preuves montrent que la qualité et la quantité de l'habitat a diminué à la rivière Anderson, possiblement en raison de l'inondation du delta extérieur par l'eau salée causée par des vagues de tempête (Armstrong, 1998). À l'heure actuelle, des études sont rédigées par le personnel du SCF pour évaluer la possibilité que la perte d'habitat et la prédation des grizzlis soient des causes possibles du déclin à long terme du nombre de Bernaches cravants noires et d'Oies des neiges dans la région de la rivière Anderson. (Hines, SCF, comm. pers.).

Petite Oie des neiges de l'île Wrangel

(Baranyuk, Réserve de l'île Wrangel, la Russie, comm. pers.)

La colonie de Petites Oies des neiges de l'île Wrangel (Russie) est surveillée par des biologistes russes qui ont enregistré un déclin de la population, passant de 120 000 oiseaux reproducteurs en 1970, à moins de la moitié de ce total dans les années 1990 (Kerbes et al., 1999). Cette population intéresse beaucoup le Canada parce qu'elle migre par l'ouest du Canada à l'automne et au printemps, et parce que plus de la moitié de la population hiverne dans le delta du Fraser (Colombie-Britannique) et dans le delta voisin de Skagit (Washington). La population reproductrice du printemps de 2008 d'Oies des neiges de l'île Wrangel atteignait 140 000 à 150 000 oiseaux, semblable à l'estimation de 140 000 oiseaux pour 2007. Les conditions de reproduction en 2008 étaient moins bonnes qu'au cours des dernières années avec beaucoup de neige, de pluie et de vent au cours du printemps. La colonie principale comptait entre 10 000 et 12 000 nids, à comparer à 40 000 nids l'année précédente. Le phénomène de pontes d'œufs par une femelle dans le nid d'une autre était répandue, les mouettes étaient plus nombreuses que par les années précédentes et le succès de nidification devait être plus faible que la moyenne à long terme.

Bernache du Canada, population du Pacifique

(Breault, SCF, comm. pers.)

La population du Pacifique de la Bernache du Canada reproductrice a fait l'objet d'un relevé dans le cadre des deux grands relevés utilisés pour estimer les tendances des populations de canards en Colombie-Britannique : le relevé aérien à grande échelle (11 millions d'hectares) de l'intérieur de la Colombie-Britannique et un ensemble répété de dénombrements au sol couvrant des terres humides sélectionnées du sud et du plateau intérieur du centre de la Colombie-Britannique. En raison de contraintes financières et en réaction aux demandes changeantes du programme, les dénombrements terrestres ont été modifiés en 2007 pour se concentrer sur les terres humides gérées et protégées. Les résultats des dénombrements terrestres ne peuvent plus être utilisés comme indices à long terme de l'abondance des Bernaches du Canada, population du Pacifique, dans l'intérieur de la Colombie-Britannique et ils ne sont pas rapportés dans le présent document.

Les relevés aériens de sauvagine reproductrice ont été effectués dans le plateau intérieur du centre de la Colombie-Britannique en mai 2006, 2007 et 2008 sur une superficie couvrant plus de 10 millions d'hectares. Le relevé a été effectué par le dénombrement total de transects en bande semblable à la méthode utilisée pour le relevé de la sauvagine reproductrice du milieu du continent, toutefois toutes les observations de sauvagine sont géoréférencées et associées à un type d'habitat unique (c.-à-d. ruisseau, terre humide, rivière, lac, champ agricole) et à une unité écologique (écosection) pour permettre la détermination subséquente des relations écosystème-habitat, habitat-espèce et d'élaborer des modèles d'utilisation du paysage. Les estimations de populations de Bernaches du Canada, population du Pacifique, sont calculées distinctement pour chaque écosection et aussi pour l'ensemble de la superficie du relevé. Nous avons estimé la présence de 2 431 Bernaches du Canada, population du Pacifique dans la partie intérieure de la Colombie-Britannique en mai 2008, 60 % de moins que les 5 470 estimées en mai 2007.

Oies et bernaches dans le centre de l'Arctique canadien

(Alisauskas, EC-S&T, comm. pers.)

Selon les impressions générales sur les conditions de reproduction dans le centre de l'Arctique canadien, la nidification semble avoir eu lieu en 2008 dans les deux jours près de la moyenne à long terme. Les premières estimations des dates moyennes de début de nidification des Oies de Ross et des Petites Oies des neiges sont le 12 juin,

comparativement à une moyenne à long terme, entre 1991 et 2007, du 10 ou du 11 juin. La date record la plus tardive du 17 juin 2007 pour l'Oie de Ross au lac Karrak a fait en sorte que parmi les Oies de Ross qui ont migrées par la Saskatchewan à l'automne de 2007, 7 % étaient des juvéniles. Également, la nidification tardive par d'autres espèces a fait en sorte que seulement 5 % des juvéniles des Oies des neiges et des Oies rieuses en 2007 ont migré. Même si la température est demeurée clémente durant le reste de l'incubation et l'élevage des couvées, on s'entend à ce que le pourcentage de juvéniles dans la population au moment de la migration automnale de l'Oie de Ross migrant par la Saskatchewan en 2008, prédit à partir de la date moyenne de 2008 du début de la nidification, soit près de la moyenne à long terme i.e environ 20 à 30 %. De même, la production d'Oie des neiges, d'Oie rieuse et de Bernaches du Canada/Bernaches de Hutchins (population des prairies à herbes courtes) du golfe Reine-Maud devrait être moyenne en 2008.

Les estimations de la taille des populations nicheuses d'Oies de Ross et d'Oies des neiges ne sont pas encore disponibles pour 2008. Il apparaît toutefois que la croissance à plus long terme de la population de l'Oie de Ross ne ralentira pas, par contre celle de l'Oie des neiges au lac Karrak a montré des signes de ralentissement. Par exemple, le nombre d'oies des neiges et des oies de Ross qui ont niché au lac Karrak en 2007 était d'environ 1,16 million, duquel on a enregistré un nombre record d'oies de Ross (800 984), bien que le nombre de Petites Oies des neiges ait diminué de 38 %, passant de 579 858 en 2006 à 358 029 en 2007. Une grande partie de la baisse des populations d'Oies des neiges nicheuses était liée aux conditions très tardives de nidification en 2007, ce qui a fait en sorte qu'il y avait moins d'Oies des neiges qui ont tenté de nidifier. De 1993 à 2007, la moyenne à long terme du taux de croissance annuelle de la population au lac Karrak était de 11 % pour l'Oie de Ross et 6,5 % pour la Petite Oie des neiges. La moyenne combinée à long terme était de 8,6 %.

Grande Oie des neiges

(Lefebvre, SCF et Gauthier, Université Laval, comm. pers.)

Depuis 1965, le Service canadien de la faune effectue annuellement un relevé du printemps de la Grande Oie des neiges au cours de sa migration dans le sud du Québec. Cette année, l'inventaire photographique de la population a été effectué le 25 avril 2008, utilisant cinq aéronefs. L'estimation préliminaire de la taille de la population du printemps 2008 était de $1\,004\,000 \pm 124\,000$ oies, presque le

même niveau que l'année passée, ($1\,019\,000 \pm 75\,000$) et à un niveau relativement stable depuis 1999, l'année où des mesures spéciales de conservation ont été mises en œuvre.

Une équipe sur le terrain effectue actuellement une étude exhaustive de la reproduction de la Grande Oie des neiges sur l'île Bylot. La fonte printanière de la neige à la colonie de l'île Bylot a été très précoce (c.-à-d. une des fontes de neige les plus précoces des 20 dernières années) à cause de la mince couche de neige et des températures très chaudes en mai. Cette situation a apparemment prévalu sur la plus grande partie de l'île de Baffin. En conséquence, lorsque les oies sont arrivées à l'île Bylot, la plupart des sites de nids étaient déjà libres de neige et les oies pouvaient donc commencer très rapidement la nidification. La date principale de ponte basée sur un échantillon préliminaire des nids a été le 10 juin, ce qui est deux jours plus tôt que la moyenne à long terme et six jours plus tôt que l'année dernière. La densité des oies dans la colonie est très élevée et est la plus élevée enregistrée depuis au moins 2003. La taille moyenne des pontes est de 3,98, au-dessus de la moyenne à long terme de 3,71. À la visite au milieu de l'incubation, seulement 13 % des nids ($n = 207$) avaient été la proie de prédateurs, ce qui est très faible. Ceci indique que le succès de nidification devrait être très élevé. Le taux de prédation est faible, probablement à cause de l'effort important de reproduction des oies et la grande abondance des lemmings, qui fournissent beaucoup d'aliments aux prédateurs. Il y a certaines indications que les lemmings sont très abondants dans plusieurs régions de l'île de Baffin, indiquant que l'abondance des lemmings est très répandue. En conséquence, la prévision préliminaire pour la productivité de la Grande Oie des neiges cette année est très bonne et on devrait s'attendre à un groupe d'automne qui est plus nombreux que la moyenne à long terme.

Conditions de reproduction des oies et bernaches de l'ouest de la baie d'Hudson, de la région de la rivière McConnell et du Nunavut

(Caswell, SCF, comm. pers.)

La recherche sur la nidification des Oies des neiges et des oies de Ross de la rivière McConnell a été terminée en 2007. Les dates où la majorité des éclosions ont eu lieu entre 2003 et 2007 sont résumées comme suit : 2003 (14 et 15 juin), 2004 (6 et 7 juillet), 2005 (24 et 25 juin), 2006 (23 et 24 juin), 2007 (28 et 29 juin).

En 2008, l'équipe de terrain qui a réalisé les relevés photographiques, a trouvé le 28 juin des

Oies de Ross et des Oies des neiges à la rivière McConnell en compagnie de jeunes récemment éclos; il semble donc que la chronologie de nidification dans l'ouest de la baie d'Hudson est semblable à celle de 2007 et probablement légèrement plus tardive que la moyenne au cours des cinq dernières années.

Bernache du Canada, population du sud de la baie James

(Brook et Hughes 2008a)

Les relevés de 2008 ont été effectués les 15, 16 et 21 mai dans de bonnes conditions météorologiques. Le printemps dans le nord de l'Ontario en 2008 a été plus tardif que ces dernières années. Cependant, la deuxième partie du mois d'avril, plus chaude que la moyenne, a fait en sorte que le dégel printanier de 2008 n'était que légèrement plus tardif que celui de 2007.

L'estimation du printemps 2008 de la population de Bernaches du Canada du sud de la Baie James était de 110 409, ce qui est semblable à la moyenne quinquennale et légèrement plus élevée qu'en 2007. Les évaluations de l'effort de nidification et du succès d'éclosion indiquent que 2008 devrait être une année de production moyenne ou supérieure à la moyenne pour cette population.

Bernache du Canada, population de la vallée du Mississippi

(Brook et Hughes 2008b)

Le relevé de 2008 a été effectué dans des conditions climatiques assez bonnes les 3 au 5 juin. La période retenue pour le relevé était bonne, et tous les transects ont été complétés au début de la deuxième semaine d'incubation.

Les conditions printanières sur les aires de nidification ont été très tardives à comparer aux dernières années, la fonte des neiges se rapprochant de la moyenne à long terme. Un blizzard printanier à la fin d'avril a retardé la phénologie du printemps et semble avoir eu une incidence sur l'effort de reproduction. L'estimation de la population nicheuse du printemps était de 305 190, ce qui est une baisse considérable par rapport à 2007 et par rapport à la moyenne de 2002 à 2007; cependant, l'estimation de la population totale pour 2008 était supérieure à la moyenne à 626 358, indiquant une baisse de l'effort de reproduction plutôt que de l'abondance des oiseaux nicheurs.

Bernache du Canada, population de l'est des Prairies

(Raedeke et al. 2008)

Après trois printemps précoces à moyens, la phénologie de reproduction en 2008 a été un peu plus tardive que la moyenne. Les niveaux d'eau des lacs et des ruisseaux semblaient légèrement inférieurs à la moyenne.

L'estimation de la population de l'est des Prairies de $256\,600 \pm 33\,600$ était semblable ($P=0,061$) à l'estimation de 2007 de $217\,500 \pm 22\,900$ d'oies et à la moyenne des cinq années précédentes de 235 500 oies. L'estimation d'oies constitué d'individus a diminué par rapport à l'estimation record de $82\,500 \pm 12\,000$ en 2007 pour passer à $55\,500 \pm 9\,800$ en 2008 ($P<0,01$), alors que les estimations des couples a augmenté passant de $70\,900 \pm 11\,400$ en 2007 à $105\,600$ en 2008 ($P<0,001$). Depuis 1972, l'estimé des couples a dépassé 100 000 couples seulement deux fois au cours de cette période, 1991 ($101\,200 \pm 15\,200$) et 2004 ($103\,600 \pm 16\,200$), les deux étant caractérisées par des printemps très tardifs et une faible productivité. L'estimé de $95\,500 \pm 28\,200$ oies observées en groupes était semblable ($P=0,058$) à l'estimé de 2007 de $64\,100 \pm 15\,900$ et à la moyenne de cinq ans de $92\,000 \pm 25\,700$.

La moyenne sur deux ans de 157 300 oies représentées par des individus et couples est bien supérieure à la moyenne seuil sur deux ans de 75 000 qui justifierait une réglementation plus restrictive.

Bernache du Canada, population de l'Atlantique Nord

(Gilliland, SCF, comm. pers.)

Les bernaches reproductrices de la population de l'Atlantique Nord font l'objet d'un relevé dans le cadre de l'Inventaire de la sauvagine dans l'est du Canada, tel que décrit à la section « Est du Canada » se retrouvant à la page 3 du présent rapport. L'équipe canadienne du relevé effectué par hélicoptère a indiqué une baisse semblable des nombres en 2000 et on observe une augmentation depuis 2005. La densité actuelle est bien supérieure à la moyenne à long terme. Les nids étaient plus abondants que la norme et la taille des couvées semblait plus élevée que la moyenne. Trois couvées récemment écloses ont été observées sur la péninsule nord. De plus, de nombreux groupes de non reproducteurs ont été observés, ce qui indique une bonne production en 2007. Nous avons observé plusieurs nids prédatés, possiblement par des coyotes.

Bernache du Canada, population de l'Atlantique

(Harvey, Maryland Department of Wildlife and Heritage, et Rodrigue, Bordage et Cotter, SCF, comm. pers.)

Le seizième relevé annuel consécutif des Bernaches du Canada dans le nord du Québec s'est fait du 13 au 18 juin 2008. Le relevé a couvert les trois régions connues pour accueillir les plus fortes densités de Bernaches du Canada de la population de l'Atlantique nicheuse (l'intérieur de l'Ungava, la baie côtière de l'Ungava et la baie d'Hudson, ainsi que la zone de transition toundra-forêt au sud de la péninsule). Une quatrième région située dans la forêt boréale à la latitude de la baie James, n'a pas été incluse dans ce relevé depuis 1996, mais plutôt cette région a été recensée dans le cadre du relevé par transects de l'Est du Canada effectué par le U.S. Fish and Wildlife Service depuis 2000.

Harvey et Rodrigue ont rapporté que les températures du printemps 2008 étaient supérieures à la norme et que très peu de neige restait sur les aires de reproduction en juin.

Le nombre estimé de couples reproducteurs était 169 699 (écart type (ET) = 14 331) en 2008, à comparer à 195 709 (ET = 16 621) en 2007. La proportion des équivalents-couples observés comme oies et bernaches seules (61%) était relativement élevée, indiquant un grand effort de reproduction.

L'estimation totale de la population (couples reproducteurs et oiseaux en groupes) s'élevait à 988 977 bernaches (ET = 81 129) en 2008 comparativement à 1 221 779 bernaches (ET = 104 191) en 2007. L'estimation de la population totale comprend les bernaches migratrices en mue provenant de plusieurs populations et devrait être interprétée prudemment.

En 1996, une étude du recrutement a été entreprise pour la population de l'Atlantique de Bernaches du Canada nichant dans la péninsule d'Ungava (Nunavik) dans le nord du Québec. En 2008, quatre sites situés dans les basses terres côtières le long de la baie d'Ungava ont fait l'objet d'une recherche des nids sur le terrain les 9 et 10 juin.

En 2008, la fonte des neiges a été plus hâtive que la moyenne. La date moyenne de construction des nids (moyenne des quatre sites) était le 24 mai, ce qui est 19 jours plus tôt que l'année précédente. Il s'agit de la quatrième année la plus tôt inscrite, la moyenne étant le 28 mai. Le nombre total de nids trouvés et la taille moyenne des couvées pour tous les six sites, était de 65 et de 4,7 respectivement. La taille des couvées en 2008 a été la plus élevée depuis le début de ces relevés, la moyenne à long terme étant 4,0. En conclusion, la productivité de la population de l'Atlantique des Bernaches du Canada

dans la péninsule de l'Ungava devrait être bonne en 2008.

Dans la forêt boréale, la population de l'Atlantique de Bernaches du Canada est dénombrée dans le cadre du relevé en hélicoptère de l'inventaire de la sauvagine de l'Est du Canada. En 2008, la population (27 015 couples reproducteurs) était de 15 % plus élevée que l'année précédente, représentant le nombre le plus élevé observé depuis le début des relevés en 1990 (Bordage, SCF, comm. pers.). Le dégel du lac Saint-Jean, lequel est un indicateur des conditions dans la région survolée, est survenu le 8 mai, ce qui correspond à une journée plutôt que la moyenne à long terme (1916 à 2007). La superficie couverte par le relevé de la sauvagine de l'Est est à la limite sud de l'aire de nidification de la population de l'Atlantique de Bernaches du Canada.

Stratégie de récolte du Canard noir

Les progrès sur l'élaboration d'une stratégie internationale de récolte du Canard noir dont le fondement repose sur la gestion évolutive de la récolte (GER) ont été publiés dans la série de rapports du Service canadien de la faune (SCF) sur la réglementation concernant les oiseaux migrateurs. En résumé, à l'automne 2004, le U.S. Fish and Wildlife Service (USFWS) et le SCF se sont entendus pour travailler conjointement à finaliser une approche de GER pour déterminer les niveaux souhaitables de prise de Canards noirs au Canada et aux États-Unis en s'appuyant sur les inventaires des aires de reproduction de l'espèce. Les modèles préliminaires étant basés sur les inventaires dans les aires d'hivernage, donc certaines modifications techniques devront être faites. La mise à jour de ces modèles est actuellement en cours avec l'ajout d'information concernant les couples reproducteurs.

Entre-temps, le Canada et les États-Unis (y compris le SCF, USFWS, les provinces de l'Est et les États des voies de migration de l'Atlantique et du Mississippi) travaillent sur l'élaboration d'une stratégie internationale de récolte provisoire. Une entente a maintenant été conclue sur une stratégie à utiliser par les deux pays au cours des trois prochaines saisons de chasse (2008-2009 à 2010-2011), ce qui donnera le temps nécessaire pour l'élaboration d'une stratégie officielle fondée sur des principes de la gestion évolutive de la récolte. La stratégie provisoire de la récolte est prescriptive en ce sens qu'elle ne propose aucun changement substantif aux règlements de chasse. Par contre un changement réglementaire sera nécessaire si les niveaux des populations reproductives du Canard noir, en moyenne au cours des trois dernières années, dépassent ou sont inférieures de 15 % ou

plus à la moyenne à long terme des populations reproductrices (la population reproductrice moyenne à long terme est définie comme étant l'estimation composite moyenne pour l'ensemble du relevé entre 1998 et 2007 inclusivement). Si la moyenne des trois ans dépasse la moyenne à long terme de 15 % ou plus, des récoltes additionnelles pourraient être autorisées (en fonction de l'augmentation des populations). Il y aurait une réduction de la récolte si la moyenne des trois ans se situe 15 % ou plus en dessous de la moyenne à long terme. La stratégie est conçue pour partager également la récolte de Canards noirs entre les deux pays; cependant, reconnaissant le contrôle incomplet de la récolte par la réglementation, cela permettrait à la récolte réalisée par un pays ou l'autre de varier entre 40 % et 60 %. Nous proposons d'adopter cette stratégie de récolte du Canard noir internationale provisoire pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011.

Le Groupe de travail sur la stratégie de la récolte du Canard noir tiendra informé les organismes consultatifs de réglementation concernés, tant au Canada qu'aux États-Unis, dès progrès réalisés, au fur et à mesure que des outils sont développés pour la mise en œuvre de la gestion évolutive de la récolte du Canard noir. Des précisions sur l'étude sur la gestion évolutive se trouvent au site Web suivant : <http://coopunit.forestry.uga.edu/blackduck/>.

Conversion à un système de dates génériques

Tel que proposé dans le document intitulé : *Propositions de modification du Règlement sur les oiseaux migrateurs du Canada - Décembre 2007*, les dates de la saison de la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier ont été converties, à l'échelle nationale, en un système de dates fixes et de descriptions « génériques ». Les dates fixes sont utilisées lorsqu'il est peu important à quelle journée durant la semaine la saison de chasse ouvre ou ferme. Les dates génériques, comme par exemple le 1er samedi de septembre, sont utilisées lorsqu'il est considéré important de maintenir les journées d'ouverture ou de fermeture traditionnelles à des journées spécifiques de la semaine. Cette approche est avantageuse pour les chasseurs puisqu'elle permet une plus grande prédiction des dates futures des saisons de chasse et qu'elle réduit, à chaque année, un nombre appréciable de modifications réglementaires qui doivent être apportées à l'annexe 1 du Règlement sur les oiseaux migrateurs. Tous futurs changements aux dates de la saison de la chasse

seront limités aux modifications jugées nécessaires pour des raisons de conservation ou de gestion.

Gestion des populations surabondantes d'Oies des neiges

Problème

La croissance rapide de la majorité des populations d'Oies des neiges engendre d'importantes préoccupations. Des groupes de travail composés de scientifiques canadiens et américains ont terminé l'évaluation des répercussions environnementales de la croissance rapide des populations des Petites Oies des neiges du milieu du continent et des Grandes Oies des neiges. Les rapports détaillés intitulés *Arctic Ecosystems in Peril – Report of the Arctic Goose Habitat Working Group* (Batt, 1997) et *The Greater Snow Goose – Report of the Arctic Goose Habitat Working Group* (Batt, 1998) présentent leurs analyses. Ces groupes de travail ont conclu que les principales causes à l'origine de l'augmentation des populations d'Oies des neiges étaient de nature humaine. La disponibilité accrue de nourriture en raison de meilleures pratiques agricoles et la sécurité des refuges ont entraîné l'augmentation des taux de survie et de reproduction des Oies des neiges. Ces populations sont devenues si grandes qu'elles ont des répercussions sur les communautés végétales dont elles et d'autres espèces ont besoin dans les aires de rassemblement et de reproduction. Le broutement et le fouillage du sol par des oies détruisent non seulement la végétation de façon permanente, mais modifient également la salinité, la dynamique de l'azote et l'humidité du sol. Par conséquent, les communautés végétales sont transformées ou éliminées, et il est peu probable qu'elles se rétablissent. Même si l'Arctique est vaste, les aires qui soutiennent la migration et la reproduction des oies et des espèces compagnes sont limitées, et il se peut que certaines zones deviennent inhospitalières pour des décennies. L'augmentation des dégâts causés aux cultures est également une conséquence importante de la croissance des populations d'Oies des neiges.

Un nombre croissant de Grandes Oies des neiges ont été observées dans les habitats de marais intertidal du comté de Restigouche (Nouveau-Brunswick) et dans les environs lors de la migration printanière. Le Service canadien de la faune, de concert avec le ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie du Nouveau-Brunswick, étudie à l'heure actuelle la possibilité d'établir de futures saisons spéciales de conservation au Nouveau-Brunswick pour aider les efforts déjà en place au Québec pour freiner la croissance rapide

de la population de Grandes Oies des neiges et en réduire la taille. Des consultations se poursuivent pour déterminer si les mesures spéciales en place au Québec devraient être élargies pour inclure le nord-ouest du Nouveau-Brunswick.

Règlementation

Plusieurs mesures de gestion sont simultanément entreprises dans le but de freiner la croissance rapide de la population et d'en réduire la taille à un niveau conforme à la capacité de charge de l'habitat. L'une de ces mesures comprend des tentatives visant à accroître le taux de mortalité des Oies des neiges de deux ou trois fois le taux qui existait avant l'introduction des mesures de conservation de l'habitat. À partir de 1999, une modification au *Règlement sur les oiseaux migrateurs* a instauré des mesures spéciales de conservation en vertu desquelles on encourageait les chasseurs à récolter des espèces surabondantes pour des raisons de conservation et, dans certains cas, sous réserve de contrôles précis, à utiliser des méthodes et de l'équipement spéciaux, comme les enregistrements d'appels d'oiseaux (appeaux électroniques) et des appâts. Les règlements de 1999 et de 2000 étaient en vigueur dans certains endroits au Québec et au Manitoba. À partir du printemps 2001, des mesures spéciales de conservation ont également été mises en œuvre en Saskatchewan et au Nunavut. Les dates et les endroits où ces mesures spéciales de conservation sont mises en œuvre, ont été déterminées en collaboration avec les gouvernements provinciaux, d'autres organisations ainsi que les collectivités locales.

Évaluation

Des plans d'évaluation ont été mis en place pour faire le suivi des progrès de la diminution de la croissance des populations et, en bout de ligne, du rétablissement des communautés végétales.

Pour les Petites Oies des neiges, les objectifs de départ visaient à augmenter les prises sur le continent pour qu'elles atteignent environ de 0,8 à 1,2 million d'oiseaux chaque année (Rockwell *et al.*, 1997). Ces projections ont ensuite été contestées et jugées trop conservatrices, et de nouvelles projections à l'aide de renseignements à jour estimaient qu'une prise annuelle variant de 1,4 à 3,4 millions d'oiseaux était nécessaire pour atteindre les objectifs de conservation (Cooke *et al.*, 2000; Rockwell et Ankney, 2000). Les prises continentales d'oies blanches du milieu du continent, qui comprennent environ 100 000 Oies de Ross par année, ont diminué d'environ un million d'oiseaux en 1999, pour s'établir environ à 700 000 oiseaux en 2006 (USFWS et SCF, données inédites),

n'atteignant jamais les objectifs au cours de ces années. Les relevés photographiques de certaines colonies reproductrices de Petites Oies des neiges indiquent que la population peut s'être stabilisée au cours de la dernière décennie. Cependant, l'analyse des données de baguage indique que le taux de survie des adultes est toujours élevé. La Petite Oie des neiges demeure extrêmement abondante et continue d'avoir des effets négatifs sur les habitats de l'Arctique.

Dans le cas de la Grande Oie des neiges, l'objectif de population adopté par le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine s'élevait à 500 000 oiseaux, une baisse par rapport au million d'oiseaux présents en 1999. Une évaluation récente a démontré que des mesures spéciales (dont la saison de conservation printanière constituait l'élément clé) ont réussi à réduire le taux annuel de survie des adultes, le faisant passer d'environ 83 % à environ 72,5 % (Calvert *et al.*, 2007). Ceci est observable dans les dénombrements printaniers qui montrent que la population s'est stabilisée entre 800 000 et 1 000 000 d'oiseaux, mais la population demeure bien au-dessus de l'objectif. De plus, les modèles montrent que, sans une récolte printanière, la population se mettrait rapidement à croître de nouveau (Gauthier et Reed, 2007), à cause des changements climatiques qui favorisent de bonnes conditions de reproduction dans l'Arctique ainsi que de meilleures conditions d'alimentation (champ de maïs et autres récoltes) dans les aires d'hivernage et de repos. Parallèlement, il semble que la prise au Canada ait été maximisée.

Le plan stratégique du Canada pour 2005 à 2010 établit des directions clés pour la gestion de la Grande oie des neiges (Bélanger et Lefebvre, 2006). Parmi celles-ci, en voici quelques-unes : maintenir un relevé à long terme de bonne qualité pour estimer la taille de la population continentale; surveiller la réaction de la population aux mesures de gestion; atteindre les taux de récolte recherchés au Québec; collaborer avec le U.S. Fish and Wildlife Service et les gouvernements des États américains afin d'augmenter la récolte des Grandes oies des neiges dans les aires d'hivernage aux États-Unis; maintenir des habitats de reproduction et de repos de bonne qualité au Québec; maximiser les possibilités d'observation et de chasse des oiseaux et revoir les programmes de prévention et d'indemnisation des dommages aux récoltes.

Règlement pour 2008–2009

Les mesures spéciales adoptées au printemps 2008 sont affichées sur le site Web du SCF :

http://www.cws-scf.ec.gc.ca/publications/req/abund_f.cfm.

Le Service canadien de la faune a l'intention de fixer des dates pour les mesures spéciales de conservation au Manitoba et en Saskatchewan pour une période de quatre ans, soit de la saison 2007-2008 à la saison 2010-2011. Ceci signifie que le règlement en vigueur au printemps 2008 le demeurera probablement pour le printemps 2009 (ceci sera confirmé à l'automne).

Au Québec et au Nunavut, aucun changement n'a été considéré nécessaire pour les mesures spéciales du printemps 2008. Il faut noter que le recours à des mesures fixes pourrait aussi être envisagées à l'avenir pour le Nunavut et le Québec.

À l'automne 2008, l'utilisation d'enregistrements d'appels d'oiseaux pour la chasse à l'Oie des neiges est autorisée en Alberta. Cette technique est actuellement permise (appeaux électroniques) par plusieurs autres compétences au Canada et certaines parties des États-Unis comme un moyen possible d'augmenter la récolte. Une restriction s'applique cependant, si des leurres sont utilisés aussi, ils doivent représenter des Oies des neiges. Des études sur le terrain ont démontré que l'utilisation d'appeaux électroniques pour l'Oie des neiges au cours des saisons qui sont ouvertes aux bernaches et aux Oies rieuses n'engendre pas une récolte accrue de ces espèces.

Règlements de chasse pour la saison 2008-2009

Les règlements en vigueur pour 2008-2009 figurent à l'annexe A. Les modifications ont été approuvées par le gouverneur en conseil le 19 juin 2008.

Terre-Neuve-et-Labrador

Journées de la relève

La modification au *Règlement sur les oiseaux migrateurs* visant à permettre la mise en œuvre des Journées de la relève dans les différents niveaux de compétence canadienne a été décrite en détail dans les rapports précédents et a été approuvée le 31 août 2000. Depuis 2000, les Journées de la relève ont été mises en œuvre dans plusieurs provinces du Canada. En 2006, le SCF a reçu une demande portant sur la création de Journées de la relève à Terre-Neuve-et-Labrador.

La Journée de la relève sera le deuxième samedi de septembre (le 13 septembre 2008).

L'objectif des Journées de la relève vise à donner aux jeunes chasseurs l'occasion de mettre leurs connaissances en pratique et de renforcer la formation qu'ils ont acquise dans des cours

provinciaux et fédéraux sur la sécurité, et ce, dans un environnement structuré et supervisé. Pendant les Journées de la relève, seuls les chasseurs ayant toutes les qualifications requises qui n'ont pas atteint l'âge de la majorité et qui ont l'âge requis selon la législation provinciale sur la chasse ont le droit de chasser en compagnie d'un chasseur adulte titulaire d'un permis qui les conseillera à titre de mentor. Les jeunes chasseurs qui participent aux Journées de la relève n'ont pas à acheter pour cette journée le Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier délivré par le gouvernement fédéral, mais sont tenus d'avoir en leur possession l'attestation stipulant qu'ils ont satisfait à toutes les exigences obligatoires relatives aux examens provinciaux ou territoriaux sur la sécurité, y compris celles qui concernent les cours de formation sur la chasse et le maniement des armes à feu. Si les jeunes chasseurs choisissent de chasser pendant la saison de chasse à d'autres moments que la Journée de la relève, ils doivent (comme tous les autres chasseurs) se procurer ce permis.

Les mentors doivent être âgés d'au moins 18 ans et détenir un permis valide. Chaque mentor peut accompagner jusqu'à deux jeunes chasseurs compétents. Le mentor n'a pas le droit de porter une arme, ni de chasser. Il assurera également un encadrement et donnera des conseils sur la sécurité des armes à feu et sur les règles de bienséance et les méthodes de chasse, comme le choix d'un emplacement, l'installation et le retrait des leurres, la conduite d'un chien et la récupération des oiseaux.

Les jeunes chasseurs sont encouragés à participer aux Journées de la relève. Les Journées de la relève leur procurent une expérience de chasse de qualité dans un milieu structuré et non concurrentiel. Les mentors ont l'occasion de transmettre leurs vastes habiletés et connaissances.

Les exigences réglementaires relatives à l'âge en ce qui concerne la possession et l'utilisation d'armes à feu relèvent du gouvernement fédéral au titre de la *Loi sur les armes à feu*. Cependant, à Terre-Neuve-et-Labrador, seules les personnes de 16 ans ou plus sont autorisées à chasser avec une arme à feu à l'heure actuelle, selon le règlement provincial. Les règlements provinciaux et fédéral comprennent des exigences pour veiller à ce qu'une personne ait suivi une formation sur la sécurité, fait l'objet d'une supervision et subi des examens adéquats avant de pouvoir chasser. La *Loi sur les armes à feu* du gouvernement fédéral prévoit que des mineurs peuvent détenir un permis les autorisant à posséder des armes à feu pour la chasse, le tir à la cible ou la formation sur l'utilisation des armes à feu. Un permis de possession d'arme à

feu ne peut être délivré à un mineur sans le consentement d'un de ses parents ou de son tuteur.

Compte tenu d'un tel cadre, la modification au *Règlement sur les oiseaux migrateurs* entre en vigueur au moment de la réalisation de ces programmes en vue de permettre une introduction sécuritaire et contrôlée des jeunes chasseurs, qui ont déjà terminé tous les cours préalables et réussi tous les examens, à la chasse à la sauvagine. L'objectif primordial du *Règlement sur les oiseaux migrateurs* porte sur la conservation des oiseaux migrateurs considérés comme gibier, et des chasseurs informés et bien formés contribuent de façon importante à cet objectif.

Île-du-Prince-Édouard

La Journée de la relève aura lieu le troisième samedi de septembre (le 20 septembre 2008).

Nouvelle-Écosse

La Journée de la relève aura lieu le troisième samedi de septembre (le 20 septembre 2008).

Nouveau-Brunswick

Saison de chasse à la Bernache du Canada en septembre

La saison de chasse à la Bernache du Canada introduite en 2007 se poursuivra en 2008. Les dates pour la saison de chasse du début septembre à la Bernache du Canada au Nouveau-Brunswick en 2008 sont les suivantes :

- du 2 au 12 septembre, dans la zone 1;
- du 2 au 12 septembre, dans la zone 2.

Journées de la relève

Des Journées de la relève à la sauvagine seront organisées le troisième samedi de septembre (le 20 septembre 2008).

Québec

Garrot d'Islande

À des fins de conservation, la chasse ciblée de la population de l'Est du Garrot d'Islande sera éliminée par l'imposition d'une limite de prise quotidienne maximale de un oiseau et une limite de possession maximale de deux oiseaux au Québec.

Districts F, G, H et I

Dans le but de simplifier le règlement, quatre anciens districts de chasse au Québec (les districts F, G, H, et I) ont été fusionnés pour en créer un unique nouveau, soit le district F. L'ancien district J est maintenant le district G.

La Bernache du Canada

En Amérique du Nord, la population de la Bernache du Canada résidente a augmenté rapidement au cours des années 1990. Cette forte hausse a amené les gestionnaires à modifier fréquemment la réglementation de la chasse pour cette population afin de réduire leur nombre. Au Québec, depuis 2006, la durée de la chasse à la Bernache est de 107 jours, soit le nombre maximum de jours permis en vertu de la réglementation actuelle.

Il a été proposé que la réglementation de la chasse à la Bernache soit modifiée par l'augmentation de la limite quotidienne de prises. Une telle mesure, qui favorisera une augmentation de la pression de la chasse sur les bernaches résidentes, devra avoir un effet limité sur la chasse aux bernaches migratrices. Ceci reposant sur le critère suivant : moins de 10 % des retours de bagues d'une région peuvent provenir de bernaches migratrices. Durant le mois de septembre, le critère de 10 % est respecté bien qu'un nombre plus élevé de bernaches migratrices soit récolté au cours des cinq derniers jours de septembre. La limite journalière pour la Bernache du Canada a donc été augmentée à 10 oiseaux du 1^{er} au 25 septembre.

Date d'ouverture de la chasse à la sauvagine

En 2007, le SCF s'est engagé à étudier l'effet du devancement de la date d'ouverture de la chasse à la sauvagine en considérant deux critères, soit la conservation de la sauvagine et la pression de la chasse. En raison d'une baisse importante du nombre de chasseurs et de la récolte de canards au cours des dernières années, le SCF considère que les effets entraînés par le devancement de la date d'ouverture à la sauvagine seront négligeables ou faibles sauf dans le cas de la Sarcelle à ailes bleues. L'état de cette espèce sera surveillé.

La modification réglementaire maintiendra le même nombre de jours de chasse qu'en 2007, mais devancera l'ouverture de la saison.

Ontario

Prolongation de la saison de chasse aux canards à 107 jours

La Convention concernant les oiseaux

migrateurs prévoit une durée maximale totale de 107 jours pour la saison de chasse à la sauvagine aux États-Unis et au Canada. Compte tenu de la grande diminution du nombre de chasseurs et du nombre de prises de canards en Ontario au cours des 35 dernières années, il n'y a aucune raison de limiter la durée de la saison de chasse à un nombre de jours inférieurs au maximum permis en vertu de la Convention. Actuellement, la durée totale de la saison de chasse aux canards en Ontario est de 106 jours dans le district d'Hudson-James, de 97 jours dans le district nord et de 97 à 104 jours dans le district centre selon l'année, et de 90 à 97 jours dans le district sud. À compter de la saison de chasse 2008-2009, la saison de chasse aux canards a été établie à 107 jours dans tous les districts de chasse du centre et du sud.

Augmentation des limites de prises quotidiennes de Bernaches du Canada et de Bernaches de Hutchins pendant les saisons de chasse spéciales

Les règlements en Ontario cherchent à maintenir un haut niveau de prise d'individus de la population croissante de Bernaches du Canada qui se reproduisent dans des régions tempérées, tout en limitant les prises dans les populations qui se reproduisent dans le Nord, en particulier la population de l'Atlantique et celle du sud de la baie James. Dans le cas des Bernaches du Canada qui se reproduisent dans des régions tempérées, les prises ont augmenté grâce à la mise en œuvre de saisons de chasse spéciales pendant lesquelles les maximums de prises sont plus élevés, et ce, avant et après la saison de chasse régulière à la sauvagine. Malgré les mesures adoptées à ce jour, la population de Bernaches qui se reproduisent dans les régions tempérées continue de s'accroître, et son aire de répartition s'élargit. Le nombre maximal de jours (107), autorisé en vertu de la Convention concernant les oiseaux migrateurs, est déjà utilisé pour augmenter les prises et limiter la croissance de la population qui se reproduit dans des régions tempérées, il est donc proposé d'augmenter la limite des prises quotidiennes.

La limite des prises quotidiennes de Bernaches du Canada ou de Bernaches de Hutchins sera augmentée de huit à dix pendant les saisons de chasse spéciales ayant lieu au début de septembre et en février, dans la plupart des secteurs de gestion de la faune.

Les saisons de chasse spéciales ont été prévues à des moments où il y a peu de Bernaches du Nord en migration de façon à ce que les journées supplémentaires et les limites de prises plus élevées n'augmentent pas de façon importante les prises dans ces populations. De 2000 à 2004, on a déclaré avoir abattu 181 Bernaches baguées de la

population de l'Atlantique dans le sud de l'Ontario. De ce nombre, 3 (1,7 %) ont été abattues pendant la saison hâtive de chasse spéciale (soit avant le 22 septembre) et 1 (0,6 %) a été abattue pendant la saison tardive de chasse spéciale en février. Durant ces mêmes années, on a déclaré avoir abattu 255 Bernaches baguées de la population du sud de la baie James dans le sud de l'Ontario, dont 35 (13,7 %) ont été abattues au début de septembre et aucune ne l'a été en février. Ces données montrent que l'augmentation de la limite des prises pendant la saison de chasse spéciale aura peu d'effets sur la population de l'Atlantique. Les effets sur les Bernaches de la population du sud de la baie James pourraient être plus importants. Cependant, la population de Bernaches du Canada qui se reproduisent dans des régions tempérées du sud de l'Ontario a presque doublé depuis 2000, un phénomène qui devrait avoir un effet régulateur important sur les prises de Bernaches de la population du sud de la baie James. Néanmoins, afin de limiter toute augmentation possible des prises de Bernaches de la population du sud de la baie James, la limite quotidienne actuelle de huit prises sera maintenue durant les saisons de chasse spéciales dans les principales aires de la population du sud de la baie James, où les prises quotidiennes sont limitées aussi durant la saison de chasse régulière, notamment dans les secteurs de gestion de la faune 82, 83, 84, 85, 86, 93 et 94.

Durée de la saison de chasse à la Bernache du Canada et à la Bernache de Hutchins dans le secteur de gestion de la faune 94

Dans le district sud de l'Ontario, le secteur de gestion de la faune 94 compte, depuis le début des années 1990, moins de jours de chasse à la Bernache du Canada que les autres secteurs (actuellement 69 jours comparativement à 107 jours dans tous les autres secteurs) et une limite de prises quotidiennes inférieure (2 par jour comparativement à 5 par jour dans la plupart des autres secteurs). Les restrictions applicables à la saison de chasse et au nombre de prises dans ce secteur ont été mises en place dans le but de protéger la population de Bernaches migratrices du sud de la baie James. Malgré ces restrictions rigoureuses, le nombre de Bernaches de cette population n'a pas augmenté au cours des deux dernières décennies. La population qui se reproduit dans des régions tempérées s'est toutefois considérablement accrue pendant ce temps, ce qui a entraîné une augmentation du nombre de plaintes relatives aux nuisances causées par les Bernaches pendant l'été. Une situation semblable a été observée dans plusieurs États de la voie de migration du Mississippi. Les discussions récentes entre biologistes et gestionnaires de la voie

de migration du Mississippi ont mené à la conclusion qu'une meilleure stratégie de gestion des deux populations consiste à supprimer la plupart des restrictions sur les prises en présumant que les effets attribuables à la population dont les effectifs sont beaucoup plus nombreux, atténueront tout effet négatif sur la population, moins nombreuse, du sud de la baie James. Pour 2008-2009, il est décidé de ne pas fermer à la mi-saison la chasse à la Bernache du Canada et à la Bernache de Hutchins dans le secteur de gestion de la faune 94. À titre de mesure préventive, les prises quotidiennes seront encore limitées à 2 oiseaux durant la saison de chasse régulière jusqu'à ce que l'effet de l'allongement de la saison de chasse puisse être évalué. On surveillera la situation au cours des années à venir et on envisagera l'augmentation de la limite des prises si les données sur la population et les prises suggèrent pareille mesure.

La chasse du dimanche dans le district sud

À partir de 1998, la chasse du dimanche aux oiseaux migrateurs, dans des secteurs du district sud de chasse à la sauvagine où la chasse est déjà fermée le dimanche en vertu des règlements provinciaux, était également interdite par des règlements fédéraux pour que les journées que représentent ces dimanches soient appliquées aux saisons de chasse spéciales à la Bernache du Canada. Il s'agissait d'exercer une pression supplémentaire sur la population qui se reproduit dans des régions tempérées dont les effectifs augmentaient de façon exponentielle, ce qui occasionne des dommages et des problèmes de nuisance. En 2006, le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario a réintroduit la chasse du dimanche au fusil dans toutes les municipalités du sud de l'Ontario ayant consenti au changement. Le SCF, désirant harmoniser les règlements fédéraux et provinciaux dans la mesure du possible, a également permis la chasse du dimanche aux oiseaux migrateurs dans certaines parties du district sud en levant l'interdiction mise en place en 1998. Dans ces secteurs où la chasse aux oiseaux migrateurs était permise le dimanche, certaines saisons de chasse spéciales à la Bernache du Canada et à la Bernache de Hutchins devaient être supprimées afin de ne pas dépasser le nombre maximal de jours de chasse permis en vertu de la *Convention concernant les oiseaux migrateurs*.

Le fait de permettre de nouveau la chasse du dimanche est bénéfique pour la gestion de la population de Bernaches du Canada qui se reproduisent dans des régions tempérées. La chasse du dimanche créera probablement une augmentation des prises des individus de cette

population pour les raisons suivantes : 1) le taux quotidien de retours de bagues de cette population est plus élevé au cours de la saison de chasse régulière, même sans les dimanches, qu'au cours des saisons de chasse spéciales tardives à la Bernache du Canada; 2) le nombre disponible de jours de chasse, en permettant la chasse du dimanche, pour tout chasseur qui travaille ou qui étudie du lundi au vendredi sera en fait doublé.

Cependant, comme les municipalités n'ont pas toutes approuvé la chasse du dimanche, le SCF n'a pas jugé qu'une autorisation générale de la chasse du dimanche, dans l'ensemble du district sud était souhaitable. Le fait de perdre l'utilisation des jours compensatoires dans les régions qui n'autorisent toujours pas la chasse du dimanche en vertu de lois provinciales mènerait à une diminution nette des occasions de prises de Bernaches du Canada. En 2006 et en 2007, dans la décision relative aux régions où la chasse du dimanche aux oiseaux migrateurs serait permise, les critères suivants ont été pris en compte :

- (1) La chasse du dimanche aux oiseaux migrateurs était (ou n'était pas) permise dans la totalité des secteurs de gestion de la faune (SGF) seulement. Aucune division plus petite, telle que les municipalités, n'a été prise en compte.
- (2) Afin de maintenir la plus grande pression de chasse possible sur les populations de Bernaches du Canada qui se reproduisent dans des régions tempérées et, en tenant compte du point 1) ci-dessus, la chasse du dimanche aux oiseaux migrateurs a été permise dans les SGF où les municipalités couvrant la majorité de la surface des terres ont donné leur consentement à la modification des règlements provinciaux. Dans ces régions, on a mis fin aux saisons de chasse spéciales tardives à la Bernache du Canada, et la durée de la saison de chasse régulière a été rajustée afin de ne pas dépasser le nombre maximal de jours permis en vertu de la *Convention concernant les oiseaux migrateurs*. Dans d'autres SGF, l'interdiction fédérale touchant la chasse du dimanche est demeurée en vigueur, et les saisons de chasse spéciales tardives à la Bernache du Canada ont été maintenues.

Au départ, 79 municipalités du sud de l'Ontario ont consenti à rétablir la chasse du dimanche. Selon les critères énumérés ci-dessus, au cours de l'automne de 2006, on a levé l'interdiction fédérale de chasser le dimanche dans 13 SGF (de 60 à 72). Après l'établissement du règlement concernant la

saison de chasse 2006-2007, plusieurs autres municipalités ont opté pour la chasse du dimanche. À l'automne 2007, deux autres SGF, 83 et 95, satisfaisaient au critère 2) ci-dessus et permettaient la chasse du dimanche aux oiseaux migrateurs. À la suite de récentes décisions municipales, au moins deux autres SGF (73 et 75) seront admissibles pour la saison de chasse 2008-2009. Comme les administrations municipales examinent l'option de la chasse du dimanche et qu'elles y sont favorables, d'autres SGF correspondront aux critères décrits plus haut. Par contre, certaines municipalités ont renversé une décision antérieure autorisant la chasse du dimanche et, maintenant, ils l'interdisent. Tout cela signifie qu'il faudra modifier régulièrement le règlement fédéral. Afin d'éviter une situation dans laquelle il faut continuellement modifier le règlement fédéral en raison de décisions municipales de permettre ou d'interdire la chasse du dimanche, le critère selon lequel des modifications ne peuvent être apportées qu'aux SGF en leur totalité a été aboli et la levée de l'interdiction a été étendue à toutes les municipalités qui ont rétabli la chasse du dimanche. Les saisons de chasse spéciales tardives ciblant la Bernache du Canada (en février) seront supprimées dans les municipalités qui autorisent la chasse du dimanche afin de ne pas excéder les 107 jours de chasse par année, mais elles seront maintenues dans les municipalités qui interdisent la chasse le dimanche.

Manitoba

Aucune modification n'est proposée aux règlements de chasse pour la saison de chasse 2008-2009.

Saskatchewan

Oies rieuses

Les Canadiens non résidents de la Saskatchewan détiennent environ 500 des 18 000 permis de chasse aux oiseaux migrateurs et plus vendus en Saskatchewan. Leurs prises représentent en moyenne 2 % des Oies rieuses prises dans la province. La Saskatchewan appuie le principe de l'égalité de l'accès à la ressource que constituent les oiseaux migrateurs pour tous les résidents du Canada. Jusqu'à aujourd'hui, la limite de prises pour les résidents de la Saskatchewan était de 4 Oies rieuses, tandis que la limite de prises pour les Canadiens non résidents était de 3 Oies rieuses.

Commençant à l'automne 2008, la limite des prises pour les résidents de la Saskatchewan et les Canadiens non résidents sera la même. La limite quotidienne des prises sera de 4 oiseaux et la limite

de possession sera le double de la limite quotidienne des prises.

Bernache du Canada et Bernache de Hutchins

En vue de permettre l'égalité d'accès pour tous les résidents du Canada, le règlement a été modifié afin de permettre aux Canadiens non résidents de chasser la Bernache du Canada du 1^{er} au 9 septembre dans le district de chasse n° 2 (sud). Par le passé, la chasse durant cette période n'était, dans ce district, ouverte qu'aux résidents de la Saskatchewan.

Toutes les oies

Le nombre de résidents de la Saskatchewan et de Canadiens non résidents qui chassent en Saskatchewan a diminué, passant de 50 000 en 1980, à moins de 9 000. La Saskatchewan souhaite offrir d'autres possibilités récréatives aux chasseurs de la Saskatchewan et aux chasseurs canadiens non résidents de la Saskatchewan afin d'augmenter, ou, du moins, de maintenir, leur nombre actuel. Dans certaines parties de la province où la chasse est autorisée le matin seulement, il a été proposé que les heures de chasse soient prolongées pour permettre la chasse pendant toute la journée pour toutes les espèces d'oies pour les chasseurs résidents de la Saskatchewan et les chasseurs canadiens non résidents. Il a été proposé que cela s'applique dans tout le district de chasse n° 2 (sud) et dans les zones de gestion de la faune 43, 47 à 59 et 67 à 69 du district n° 1 (nord), tout au long de la saison de chasse, à partir du 1^{er} septembre. Cependant, cette modification ne peut être effectuée avant que les modifications afférentes ne soient terminées dans la loi provinciale et donc cette proposition a été reportée au prochain cycle réglementaire.

Alberta

Chasse à la Grue du Canada

Actuellement, il n'y a aucune saison de chasse à la Grue du Canada en Alberta, bien qu'on les chasse en Saskatchewan, au Manitoba et dans plusieurs États des États-Unis. Au cours des dernières années, en Alberta, les sportifs ont demandé une saison de chasse à la Grue du Canada. Une saison de chasse représente une autre possibilité de chasser une espèce de gibier reconnue, ce qui pourrait encourager la participation continue des chasseurs d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier. La population de Grues du Canada du milieu

du continent peut supporter une augmentation du nombre de prises, et le plan de gestion international appuie une saison de chasse à la Grue du Canada en Alberta. Cependant, le *General Status of Alberta Wild Species* (2005) classe la Grue du Canada parmi les espèces vulnérables en Alberta, parce que les Grues nichant dans la forêt boréale sont vulnérables aux perturbations. Par ailleurs, le présent rapport reconnaît que la population de Grues du Canada, en Alberta, se porte très bien et que la situation de la population n'est pas préoccupante. Dans l'ensemble, la population des Grues du Canada du milieu du continent, qui comprend les oiseaux qui nichent en Alberta, augmente et n'est pas à risque. Avec l'appui du Central Flyway Council et du Fish and Wildlife Service des États-Unis, le SCF et le gouvernement de l'Alberta effectuent d'autres consultations à propos de la possibilité qu'il y ait dans l'avenir une saison de chasse à la Grue du Canada, et invitent le public à commenter l'initiative.

Appels électroniques d'Oies des neiges

Afin d'augmenter les prises et, peut-être, de renverser le taux de croissance de la population d'Oies des neiges, les compétences du milieu du continent nord-américain ont été encouragées à libéraliser les règlements en vue de faciliter l'augmentation des prises d'Oies des neiges. Le règlement a été modifié afin de permettre l'utilisation d'enregistrements d'appel d'Oies des neiges en Alberta. Actuellement, l'utilisation d'enregistrements d'appel d'Oies des neiges est aussi permise en Saskatchewan et au Manitoba. Cette modification établit un règlement de chasse uniforme pour l'Oie des neiges à travers les provinces des Prairies. Comme c'est le cas ailleurs, si ces enregistrements sont utilisés avec des leurres, les leurres doivent représenter uniquement des Oies des neiges.

Colombie-Britannique

Fuligule à dos blanc, Canard pilet, Arlequin plongeur et Garrots

Les règlements restrictifs actuels concernant le Fuligule à dos blanc, le Canard pilet, l'Arlequin plongeur et les Garrots seront maintenus.

Saison de chasse au canard, à la foulque et à la bécassine, saison de chasse à l'Oie des neiges et à l'Oie de Ross et saison de chasse à l'Oie rieuse

Dans les districts de chasse 1 et 2, des ajustements mineurs aux dates ont été intégrés à la

saison de chasse régulière afin de permettre l'ouverture traditionnelle de fin de semaine et de tenir les Journées de la relève :

Pour le district de chasse n° 1

Pour les canards, les foulques et les bécassines, les Oies des neiges et les Oies de Ross seulement :
Du 11 octobre 2008 au 23 janvier 2009.

Pour le district de chasse n° 2

Pour les secteurs provinciaux de gestion 2-4 à 2-5 pour les Oies des neiges et de Ross uniquement :
Du 11 octobre 2008 au 4 janvier 2009 et
Du 20 février au 10 mars 2009

Pour les unités de gestion provinciales 2-2 à 2-10 inclusivement et 2-12 à 2-19 inclusivement, et pour les canards, les foulques et les bécassines uniquement :
Du 11 octobre 2008 au 23 janvier 2009.

Population du Pacifique de la Bernache de l'Ouest du Canada Pacific Population of Western Canada Goose

Au cours des dernières années, un certain nombre de stratégies ont été mises en œuvre, dont l'instauration de saisons de chasse multiples (saisons de chasse divisées) dans le sud de la province, afin d'augmenter le nombre d'oiseaux résidents récoltés de la population de Bernaches du Canada. Les dates d'ouverture et de fermeture de chaque saison de chasse divisée, dans les districts n° 3 et n° 8 seront conservées. Dans les districts de chasse n° 1 et 2, des ajustements de date mineurs seront apportés à la saison de chasse régulière et divisée afin d'offrir des ouvertures traditionnelles de fin de semaine.

Pour le district de chasse n° 1

Pour les secteurs de gestion provinciaux 1-3 et de 1-8 à 1-15 inclusivement :
Du 11 octobre 2008 au 23 janvier 2009.

Pour les secteurs de gestion provinciaux 1-1, 1-2 et 1-4 à 1-7 inclusivement :
Du 6 au 14 septembre 2008
Du 11 octobre au 23 novembre 2008
Du 20 décembre 2008 au 11 janvier 2009
Du 10 février au 10 mars 2009

Pour le district de chasse n° 2

Pour les secteurs de gestion provinciaux 2-5 à 2-7

inclusivement, 2-9, 2-10 et 2-12 à 2-17 inclusivement :

Du 11 octobre 2008 au 23 janvier 2009.

Pour les secteurs de gestion provinciaux 2-2 à 2-4 inclusivement, 2-8, 2-18 et 2-19 :

Du 6 au 14 septembre 2008

Du 11 octobre au 23 novembre 2008

Du 20 décembre 2008 au 11 janvier 2009

Du 10 février au 10 mars 2009

Pour le secteur de gestion provincial 2-11 seulement :

Du 10 septembre au 23 décembre 2008

Journées de la relève

Les Journées nationales de la relève à la sauvagine qui étaient proposées dans la *Propositions de modification du Règlement sur les oiseaux migrateurs du Canada - Décembre 2007* sont en voie d'être mises en place.

Nunavut

Aucun changement de règlement n'est proposé pour la saison de chasse 2008-2009.

Territoires du Nord-Ouest

Aucun changement de règlement n'est proposé pour la saison de chasse 2008-2009.

Yukon

En juin 2006, le Conseil des ressources renouvelables du district de Mayo a écrit au Yukon Fish and Wildlife Management Board (YFWMB) pour lui demander d'effectuer des recherches sur les problèmes associés à la conservation qui pourraient s'ensuivre si le *Règlement sur les oiseaux migrateurs* était modifié de manière à permettre une ouverture plus hâtive de la chasse dans certaines parties du Yukon. La possibilité d'autoriser des dates d'ouverture anticipées pour les résidents du Nord qualifiés a été rendue possible au titre du protocole de 1995 modifiant la *Convention concernant les oiseaux migrateurs*.

En avril 2007, le YFWMB a écrit à Environnement Canada pour lui demander que le personnel du Ministère évalue avec le YFWMB les avantages et les incidences de la proposition sur la conservation, et qu'il modifie le règlement, le cas échéant. Le personnel du SCF a travaillé avec le YFWMB en 2007 afin d'évaluer les avantages et les incidences de la proposition et de déterminer si les outils législatifs nécessaires étaient accessibles. En se fondant sur cet examen, le YFWMB a transmis

ses recommandations au ministre de l'Environnement en décembre 2007.

Le SCF et le YFWMB effectuent d'autres consultations concernant ce qui suit : 1) ajouter un troisième district de chasse au Yukon en divisant la zone sud au 62^e parallèle; 2) interdire la chasse aux oiseaux coureurs; 3) ouvrir la saison de chasse à la sauvagine le 15 août dans les zones au nord du 62 de latitude nord, en conservant la date d'ouverture du 1^{er} septembre pour la zone au sud du 62.

Tendances des ventes de permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier

(Gendron, SCF, comm. pers.)

L'information sur la vente des permis de chasse d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier a été compilée pour la même période de temps de 1966 à 2007. Les résultats indiquent que les ventes ont augmenté de 1966 à 1978 et qu'elles ont diminué depuis lors. Cependant, les ventes en 2007 ont augmenté de 2,1 % par rapport à celles de 2006. De plus, les ventes de 2006 avaient aussi augmenté de 0,31 % par rapport à celles de 2005, faisant en sorte que l'augmentation globale des ventes entre 2005 et 2007 atteint environ 2,41 %. Ceci représente la plus grande augmentation des pourcentages des ventes depuis 1970. Les provinces où il y a eu les plus fortes augmentations des ventes étaient l'Alberta, la Saskatchewan, le Québec et Terre-Neuve.

Veillez rapporter les bagues d'oiseaux

Le Programme de baguage des oiseaux de l'Amérique du Nord dépend du public pour rapporter les bagues d'oiseaux à notre bureau. Rapporter les bagues d'oiseaux aide les scientifiques et les gestionnaires des espèces sauvages à continuer à apprendre au sujet des populations d'oiseaux, à les surveiller et à les conserver.

Il y a trois façon de rapporter les bagues au Bureau canadien de baguage des oiseaux : en direct à www.reportband.gov, en composant sans frais le numéro 1-800-327-2263 (1-800-327-BAND), ou en écrivant au :

Bureau de baguage des oiseaux
Centre national de la recherche faunique
Service canadien de la faune
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0H3

En présentant vos rapports d'observation en direct, vous recevrez immédiatement des données sur le baguage et vous avez l'option d'imprimer votre certificat d'appréciation chez vous. Les certificats et les données de baguage vous seront envoyés par le courrier pour les observations rapportées par le téléphone ou par le courrier.

La nouvelle adresse Web www.reportband.gov a remplacé l'adresse postale pour les nouvelles bagues. Le numéro de téléphone sans frais est toujours sur les bagues. Les chasseurs peuvent s'attendre à trouver sur la sauvagine toutes les sortes de bagues utilisées au cours des années, y compris les bagues sans adresse Web ou numéro de téléphone. Toutes les bagues peuvent être rapportées en direct, par téléphone ou par courrier. Merci de rapporter vos bagues d'oiseaux!

Mise à jour du Règlement sur les oiseaux migrants

Chasse effectuée à partir d'un véhicule pour les chasseurs ayant une mobilité réduite

Le Service canadien de la faune collabore avec les provinces et les territoires afin d'élaborer une proposition pour modifier le *Règlement sur les oiseaux migrants* afin de permettre aux chasseurs ayant une mobilité réduite de chasser les oiseaux migrants à partir d'un véhicule stationnaire.

Modification du Règlement sur les oiseaux migrants visant à permettre la possession temporaire d'oiseaux migrants aux fins de dépistage de maladies

Selon l'alinéa 6.b) du *Règlement sur les oiseaux migrants*, il est interdit « d'avoir en sa possession un oiseau migrant vivant, ou la carcasse, la peau, le nid ou les oeufs d'un oiseau migrant à moins d'être le titulaire d'un permis délivré à cette fin ». Dans le but de permettre aux employés provinciaux, territoriaux, municipaux et du gouvernement fédéral, ainsi qu'au public, de participer à la surveillance de la grippe aviaire chez les oiseaux sauvages trouvés morts, la possession temporaire d'oiseaux migrants est actuellement permise par décret ministériel (émis en vertu de l'article 36 du *Règlement sur les oiseaux migrants*). Tel que prévu, la surveillance des maladies des oiseaux migrants sera poursuivie sur une base continue. Environnement Canada

envisage de modifier le *Règlement sur les oiseaux migrants* pour exempter les personnes de l'interdiction de possession dans des cas définis de possession temporaire aux fins de dépistage de maladies.

Pour plus d'information sur la surveillance de la grippe aviaire, veuillez visiter le site Web suivant : <http://wildlife1.usask.ca/fr/aiv/index.php>

Bibliographie

Armstrong, W.T. 1998. Predation and anti-predator tactics of nesting Black Brant and Lesser Snow Geese. Ph.D. thesis. University of Saskatchewan, Saskatoon, Saskatchewan.

Batt, B.D.J. (éditeur). 1997. *Arctic Ecosystems in Peril – Report of the Arctic Goose Habitat Working Group*. Arctic Goose Joint Venture Special Publication, U.S. Fish and Wildlife Service, Washington, D.C., and Canadian Wildlife Service, Ottawa, Ont.

Batt, B.D.J. (éditeur). 1998. *The Greater Snow Goose – Report of the Arctic Goose Habitat Working Group*. Arctic Goose Joint Venture Special Publication. U.S. Fish and Wildlife Service, Washington D.C. and Canadian Wildlife Service, Ottawa, Ont.

Bélanger, L. et J. Lefebvre. 2006. *Plan for Sustainable Integrated Management of the Greater Snow Goose in Québec: 2005-2010*. Canadian Wildlife Service, Québec Region, Environment Canada, Sainte-Foy. 34 pp.

Brook, R.W. et J. Hughes. 2008a. *2008 Spring Population Estimates for SJB Canada Geese*. Unpublished report of the Ontario Ministry of Natural Resources and the Canadian Wildlife Service (Ontario Region).

Brook, R.W. et J. Hughes. 2008b. *Preliminary Spring Survey Results for MVP Canada Geese, 2008*. Unpublished report of the Ontario Ministry of Natural Resources and the Canadian Wildlife Service (Ontario Region).

Calvert, A. M., G. Gauthier, E. T. Reed, L. Bélanger, J.-F. Gobeil, M. Huang, J. Lefebvre et A. Reed. 2007. Present status of the population and evaluation of the effects of the special conservation measures. In Reed, E.T., and A.M. Calvert (eds.). Evaluation of the special conservation measures for Greater Snow Goose: Report of the Greater Snow

Goose Working Group. Arctic Goose Joint Venture Special Publication. Canadian Wildlife Service, Environment Canada, Sainte-Foy, Quebec.

Canadian Wildlife Service Waterfowl Committee. 2007. Population Status of Migratory Game Birds in Canada: November 2007. SCF Migratory Birds Regulatory Report No. 22. Canadian Wildlife Service, Environment Canada, Ottawa, Canada. 91 pp

Caswell, F.D. et M.H. Schuster. 2008. 2008 *Prairie Waterfowl Status Report: a briefing document*. Unpublished report of the Canadian Wildlife Service, Prairie and Northern Region.

Cooke, F., C.M. Francis, E.G. Cooch, et R. Alisauskas. 2000. Impact of hunting on population growth of mid-continent Lesser Snow Geese. Pages 17–31 in H. Boyd, ed., *Population Modeling and Management of Snow Geese*. Canadian Wildlife Service Occasional Paper 102. 36 pp.

Gauthier, G., et E.T. Reed. 2007. Projected growth rate of the Greater Snow Goose population under alternative harvest scenarios. In Reed, E.T., and A. M. Calvert (eds.). Evaluation of the special conservation measures for Greater Snow Goose: Report of the Greater Snow Goose Working Group. Arctic Goose Joint Venture Special Publication. Canadian Wildlife Service, Environment Canada, Sainte-Foy, Quebec.

Hines, J.E. et M.O. Wiebe, eds. 2006. *Surveys of Geese and Swans in the Inuvialuit Settlement Region, Western Canadian Arctic, 1989–2001*. Canadian Wildlife Service Occasional Paper 112. Ottawa.

Kerbes, R.H., V.V. Baranyuk et J.E. Hines. 1999. Estimated size of the western Canadian Arctic and Wrangel Island Lesser Snow Goose populations on their breeding and wintering grounds. Pages 25–38 in R.H. Kerbes, K.M. Meeres, and J.E. Hines (eds.), *Distribution, survival, and numbers of Lesser Snow Geese of the western Canadian Arctic and Wrangel Island, Russia*. Canadian Wildlife Service Occasional Paper No. 98.

Raedeke, A.H., J. Wollenberg et B. Lubinski. 2008. *2008 EPP Breeding Population Survey*. Rapport inédit du Missouri Department of Conservation, Minnesota Department of Natural Resources and U.S. Fish and Wildlife Service.

Rockwell, R.F., E. Cooch, and S. Brault. 1997. Part III - Dynamics of the mid-continent population of lesser snow geese: Projected impacts of reductions

in survival and fertility on population growth rates. Pages 73–100 in B.D.J. Batt, ed., *Arctic Ecosystems in Peril: Report of the Arctic Goose Habitat Working Group*. Arctic Goose Joint Venture Special Publication. U.S. Fish and Wildlife Service, Washington, D.C., and Canadian Wildlife Service, Ottawa, Ontario.

Rockwell, R.F. and C.D. Ankney. 2000. Snow Geese: Can We Pay down the Mortgage? Pages 32–34 in H. Boyd, ed., *Population Modeling and Management of Snow Geese*. Canadian Wildlife Service Occasional Paper 102. 36 pp.

Annexe A

Les abrégés des règlements de chasse aux oiseaux migrateurs de 2008 par province et territoire

sont également disponibles sur le site Web national du Service canadien de la faune à l'adresse :

http://www.cws-scf.ec.gc.ca/publications/reg/index_f.cfm.



Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Abrégé



Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.



Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation d'avoir des moyens appropriés à la récupération immédiate des oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des zones de chasse et d'autres règlements, s'adresser à :

Environnement Canada
Division de l'application de la loi sur la faune
Lewisporte (Terre-Neuve-et-Labrador) A0G 3A0
C.P. 1201

Tél. : 709-535-0601, Lewisporte

Tél. : 709-772-5585, St. John's

Télec. : 709-535-2743

www.ns.ec.gc.ca/wildlife/index_f.html

Consultez votre permis de chasse et les règlements provinciaux sur la chasse pour connaître les autres restrictions. Les chasseurs d'oiseaux migrateurs chassant sur les territoires du Nunatsiavut doivent communiquer avec le gouvernement du Nunatsiavut (709-896-8582) pour obtenir plus de renseignements sur l'accès aux terres des Inuits du Labrador et les règlements supplémentaires sur la chasse. Une carte du territoire faisant l'objet d'une revendication par les Inuits du Labrador se trouve à l'adresse : www.laa.gov.nl.ca/laa/.

Chasseurs d'oiseaux migrateurs : Dans toutes les régions du Canada, l'utilisation de la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, sauf pour la chasse aux bécasses, aux Pigeons à queue barrée, aux guillemots (marmettes) et aux Tourterelles tristes.

Les restrictions concernant les maximums de prises et les maximums à posséder de Garrots d'Islande, mises en œuvre en 2007, demeurent en place en 2008.

Chasseurs de guillemots (marmettes) : Tous les chasseurs doivent acheter un Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier et un Timbre sur la conservation des habitats fauniques et les avoir en leur possession lorsqu'ils chassent des guillemots. Cette chasse est uniquement permise aux résidents de Terre-Neuve-et-Labrador. Les guillemots sont les seuls oiseaux migrateurs pouvant être chassés légalement à partir d'une embarcation à moteur. Selon le Règlement sur les oiseaux migrateurs, toute personne à bord d'une embarcation qui abat les guillemots ou les repère, ou toute personne qui conduit l'embarcation à la poursuite des guillemots, est considérée comme en train de chasser et doit être titulaire d'un Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier.

Chasse du dimanche : Le Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs autorise la chasse aux oiseaux migrateurs (canard, oie et bernache, bécassine et guillemot) le dimanche; la chasse du dimanche a cependant été interdite par la province. En 2006, la province a adopté une nouvelle réglementation qui permet la chasse le dimanche certaines périodes de l'année. En 2008, la province permettra la chasse aux guillemots (marmettes) le dimanche, même hors saison, et autorisera la chasse aux canards, aux oies et bernaches et aux bécassines le dimanche après le 31 octobre. Veuillez joindre la province afin d'obtenir de plus amples renseignements sur la chasse du dimanche.

Journée de la relève : La Journée de la relève offre aux jeunes chasseurs, n'ayant pas atteint l'âge de la majorité, l'occasion d'exercer leurs habiletés de chasse et de vie en plein air, d'approfondir leurs connaissances sur la conservation des espèces sauvages ainsi que sur la sécurité dans un milieu structuré et contrôlé, avant l'ouverture de la saison de chasse pour les autres chasseurs. Des chasseurs adultes détenant un permis et agissant comme mentors ont l'occasion de transmettre leurs habiletés et leurs connaissances essentielles en donnant des conseils aux jeunes chasseurs et en les encadrant. Les règles suivantes sont en vigueur :

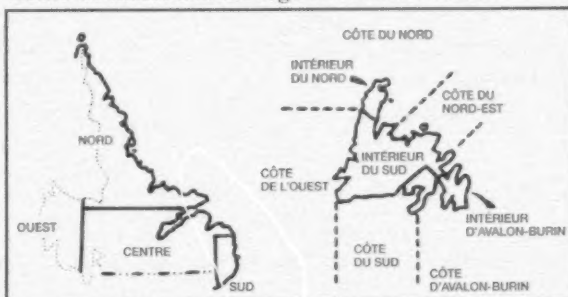
- les jeunes chasseurs n'ayant pas atteint l'âge de la majorité ne sont pas tenus de détenir le Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier du gouvernement fédéral pour participer;
- les jeunes participants doivent se conformer à toutes les exigences en matière de sécurité et de permis prescrites par la Loi sur les armes à feu et par les règlements de chasse provinciaux;
- les participants doivent être accompagnés d'un mentor qui détient un permis et qui a dépassé l'âge de la majorité;
- les mentors ne peuvent pas chasser ou être en possession d'armes à feu et peuvent accompagner au plus deux jeunes chasseurs.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada :

www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html

Zones de chasse à la sauvagine et aux bécassines



La zone « côtière » se rapporte à cette portion de la côte sise en deçà des 100 m de la laisse moyenne de la marée haute, y compris les côtes des îles côtières et les eaux adjacentes.

ÉCHEC AU CRIME

On peut signaler les infractions au règlement de chasse au Service canadien de la faune, à votre bureau local de la GRC ou à « Échec au crime » au 1-800-363-8477.

SAISONS DE CHASSE SUR L'ÎLE DE TERRE-NEUVE (Aucune saison de chasse aux Arlequins plongeurs**)

Région	Canards, y compris les harles (autres que les Hareldes kakawis*, Arlequins plongeurs**, eiders et macreuses), les oies et bernaches, et les bécassines	Hareldes kakawis*, eiders et macreuses
Toutes les zones côtières	du 3 ^e samedi de septembre au dernier samedi de décembre; Journée de la relève : 2 ^e samedi de sept.	du 4 ^e samedi de novembre au dernier jour de février
Toutes les zones intérieures	du 3 ^e samedi de septembre au dernier samedi de décembre; Journée de la relève : 2 ^e samedi de sept.	aucune saison de chasse

* Harelde kakawi désigne l'espèce auparavant nommée Harelde de Miquelon.

** Dans cette région, les Arlequins plongeurs sont aussi connus sous les noms suivants : Lords et Ladies, White-eyed Divers et Squeakers.

MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER SUR L'ÎLE DE TERRE-NEUVE

Maximums	Canards (autres que les harles, et macreuses) Hareldes kakawis*, Arlequins plongeurs**, eiders	Harles	Hareldes kakawis*, eiders et macreuses	Oies et bernaches	Bécassines
Prises par jour	6a)	6	6	5	10
Oiseaux à posséder	12b)	12	12	10	20

a) Dont quatre au plus peuvent être des Canards noirs, et dont un peut être un Garrot d'Islande.

b) Dont huit au plus peuvent être des Canards noirs, et dont deux au plus peuvent être des Garrots d'Islande.

* Harelde kakawi désigne l'espèce auparavant nommée Harelde de Miquelon.

** Dans cette région, les Arlequins plongeurs sont aussi connus sous les noms suivants : Lords et Ladies, White-eyed Divers et Squeakers.

SAISONS DE CHASSE AU LABRADOR (Aucune saison de chasse aux Arlequins plongeurs**)

Région	Canards (autres que les Arlequins plongeurs** et eiders), oies et bernaches, et bécassines	Eiders
Zone nord du Labrador	du 1 ^{er} samedi de septembre au 2 ^e samedi de décembre	du dernier samedi de septembre au 1 ^{er} samedi de janvier
Zone ouest du Labrador	du 1 ^{er} samedi de septembre au 2 ^e samedi de décembre	aucune saison de chasse
Zone sud du Labrador	du 2 ^e samedi de septembre au 3 ^e samedi de décembre	du 4 ^e samedi de novembre au dernier jour de février
Zone centrale du Labrador	Journée de la relève : 1 ^{er} samedi de septembre du 1 ^{er} samedi de septembre au 2 ^e samedi de décembre	du dernier samedi d'octobre au dernier samedi de novembre et du 1 ^{er} samedi de janvier au dernier jour de février

** Dans cette région, les Arlequins plongeurs sont aussi connus sous les noms suivants : Lords et Ladies, White-eyed Divers et Squeakers.

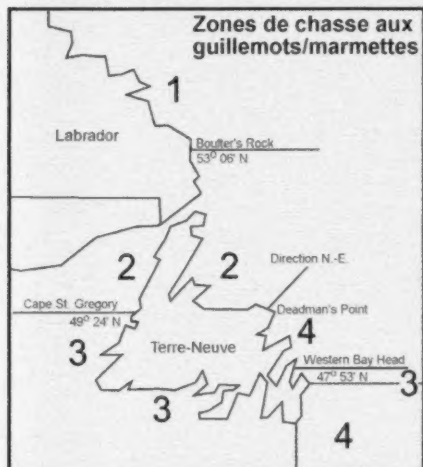
MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER AU LABRADOR

Maximums	Canards (autres que les harles, Arlequins plongeurs**, eiders et macreuses)	Harles, macreuses et eiders	Oies et bernaches	Bécassines
Prises par jour	6a)	6	5	10
Oiseaux à posséder	12b)	12	10	20

a) Dont un peut être un Garrot d'Islande.

b) Dont deux au plus peuvent être des Garrots d'Islande.

** Dans cette région, les Arlequins plongeurs sont aussi connus sous les noms suivants : Lords et Ladies, White-eyed Divers et Squeakers.



SAISONS DE CHASSE À TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (Guillemots)

Région	Guillemot marmette et Guillemot de Brünnich*
Zone n° 1	du 1 ^{er} septembre au 16 décembre
Zone n° 2	du 6 octobre au 20 janvier
Zone n° 3	du 25 novembre au 10 mars
Zone n° 4	du 3 novembre au 10 janvier et du 2 février au 10 mars

* Autrefois appelés Marmette de Troil et Marmette de Brünnich.

MAXIMUM DE PRISES ET MAXIMUM D'OISEAUX À POSSÉDER À TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (Guillemots)

Maximums	Guillemot marmette et Guillemot de Brünnich*
Prises par jour	20
Oiseaux à posséder	40

* Autrefois appelés Marmette de Troil et Marmette de Brünnich.



Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.



Abrégé



Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation d'avoir des moyens appropriés à la récupération immédiate des oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des zones de chasse et d'autres règlements sur la chasse, s'adresser au :

Chef de l'application de la loi
Environnement Canada
17 Waterfowl Lane, C.P. 6227
Sackville (Nouveau-Brunswick) E4L 1G6
Tél. : 506-364-5044
Télec. : 506-364-5062
www.ns.ec.gc.ca/wildlife/index_f.html

Consultez votre permis et la réglementation provinciale pour connaître les autres restrictions.

Pour les besoins liés à la conservation du Garrot d'Islande, les limites d'une prise quotidienne et de possession de deux oiseaux ont été instaurées à l'Île-du-Prince-Édouard en 2007. La limite d'une prise par jour ne rendra pas illégaux les tirs non intentionnels; cela assurera cependant que les chasseurs légitimes ayant capturé un Garrot d'Islande cesseront de chasser pour la journée et qu'ils seront conscients qu'ils enfreindront la réglementation s'ils continuent de chasser et de prendre d'autres Garrots d'Islande. Cette réglementation est entrée en vigueur dans le but de fournir une protection supplémentaire à cette espèce, laquelle est actuellement inscrite sous la catégorie « espèce préoccupante » à l'annexe 1 (Liste des espèces en péril) de la *Loi sur les espèces en péril*.

La Journée de la relève offre aux jeunes chasseurs n'ayant pas l'âge de la majorité l'occasion d'exercer leurs habiletés de chasse et de vie en plein air, d'augmenter leurs connaissances sur la conservation des espèces sauvages et d'améliorer leur formation en matière de sécurité dans un milieu structuré et contrôlé avant l'ouverture de la saison de chasse pour les autres chasseurs. Des chasseurs adultes détenant un permis et agissant comme mentors ont l'occasion de transmettre leurs importantes habiletés et connaissances en donnant des conseils aux jeunes chasseurs et en les encadrant. Les règles suivantes sont en vigueur :

- les jeunes chasseurs n'ayant pas l'âge de la majorité ne sont pas tenus de détenir le Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier du gouvernement fédéral pour participer;
- les jeunes participants doivent se conformer à toutes les exigences en matière de sécurité et de permis prescrites par la *Loi sur les armes à feu* et par les règlements de chasse provinciaux;
- les participants doivent être accompagnés d'un mentor qui détient un permis et qui a dépassé l'âge de la majorité;
- les mentors ne peuvent pas chasser ou être en possession d'armes à feu et peuvent accompagner au plus deux jeunes chasseurs.

Dans **toutes** les régions du Canada, l'utilisation de la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, sauf pour la chasse aux hécaesses, aux Pigeons à queue barrée et aux Tourterelles tristes. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier. Les chasseurs doivent consulter les règlements des provinces ou des territoires pour les restrictions supplémentaires.

Afin de réduire l'exposition aux contaminants, il faut enlever la grenaille de plomb, lorsque c'est possible, avant la cuisson des oiseaux qui ont été chassés avec ce type de grenaille. On doit aussi, toujours avant la cuisson, enlever la peau et la graisse des oiseaux qui se nourrissent de poissons.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada : www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html.

ÉCHEC AU CRIME

Le Service canadien de la faune participe au programme Échec au crime de l'Île-du-Prince-Édouard pour traiter des infractions se rattachant aux oiseaux migrateurs. Toute personne qui voudrait signaler des activités de chasse illégale, de la vente illégale d'oiseaux ou toute autre infraction reliées aux oiseaux migrateurs est priée de communiquer avec « Échec au crime » au 1-800-566-TIPS (8477).

Votre appel est anonyme et vous pourriez obtenir une récompense en argent.

SAISONS DE CHASSE A L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (Aucune saison de chasse aux Arlequins plongeurs)

Région	Canards (autres qu'Arlequins plongeurs), et oies et bernaches JOURNÉE DE LA RELÈVE	Canards (autres qu'Arlequins plongeurs), bécassines, et oies et bernaches	Bécasses
Dans toute la province de l'Île-du-Prince-Édouard	20 septembre	du 6 octobre au 13 décembre	du 29 septembre au 13 décembre

MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER À L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Maximums	Canards (autres que les Arlequins plongeurs)	Oies et bernaches	Bécasses	Bécassines
Prises par jour	6a)	5	8	10
Oiseaux à posséder	12b)	10	16	20

a) Dont quatre au plus peuvent être des Canards colverts-noirs hybrides ou des Canards noirs, et dont un peut être un Garrot d'Islande.

b) Dont huit au plus peuvent être des Canards colverts-noirs hybrides ou des Canards noirs, et dont deux au plus peuvent être des Garrots d'Islande.

**POUR SIGNALER DES BAGUES D'OISEAUX MIGRATEURS,
COMPOSER LE 1-800-327-BAND (2263) OU
CONSULTER LE SITE WEB À L'ADRESSE : WWW.REPORTBAND.GOV**



Ce document est imprimé
sur le papier recyclé
par Eco-Logix®



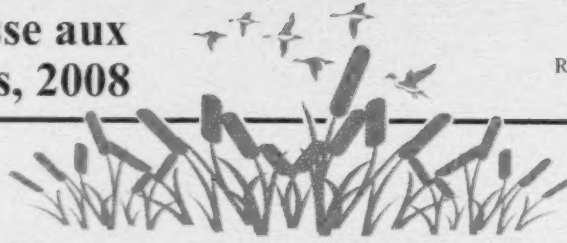
Environnement
Canada

Environment
Canada

Nouvelle-Écosse

Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Abrégé



Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.



Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation d'avoir des moyens appropriés à la récupération immédiate des oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des zones de chasse et d'autres règlements, s'adresser au :

Chef de l'application de la loi
Environnement Canada
17 Waterfowl Lane
C.P. 6227
Sackville (Nouveau-Brunswick) E4L 1G6
Tél. : 506-364-5044
Télec. : 506-364-5062
www.ns.ec.gc.ca/wildlife/index_f.html

Il est interdit d'appâter les oiseaux migrateurs considérés comme gibier avant et pendant la saison de chasse. Consultez votre permis et la réglementation provinciale pour connaître les autres restrictions telles que la fermeture de la chasse le dimanche.

Pour les besoins liés à la conservation du Garrot d'Islande, les limites d'une prise quotidienne et de possession de deux oiseaux ont été instaurées en Nouvelle-Écosse, en 2007. La limite d'une prise par jour ne rendra pas illégaux les tirs non intentionnels; cela assurera cependant que les chasseurs légitimes ayant capturé un Garrot d'Islande cesseront de chasser pour la journée et qu'ils seront conscients qu'ils enfreindront la réglementation s'ils continuent de chasser et de prendre d'autres Garrots d'Islande. Cette réglementation est entrée en vigueur dans le but de fournir une protection supplémentaire à cette espèce, laquelle est actuellement inscrite sous la catégorie « espèce préoccupante » à l'annexe 1 (Liste des espèces en péril) de la *Loi sur les espèces en péril*.

Les règlements suivants s'appliquent aux réserves nationales de faune de la Nouvelle-Écosse. Consultez les avis affichés aux entrées pour connaître les règles particulières à la réserve.

- Les véhicules, les VTT et les motoneiges sont prohibés sauf dans le cas d'affichage contraire.
- La végétation ne doit pas être coupée ou endommagée. Les feux sont prohibés. Le camping est prohibé.
- La construction et l'usage de supports fabriqués avec des arbres sont prohibés.
- Les animaux domestiques ne peuvent être laissés en liberté.
- Les moteurs hors-bord de plus de 9,9 chevaux-vapeur sont prohibés.

La Journée de la relève offre aux jeunes chasseurs n'ayant pas l'âge de la majorité l'occasion d'exercer leurs habiletés de chasse et de vie en plein air, d'augmenter leurs connaissances sur la conservation des espèces sauvages et d'améliorer leur formation en matière de sécurité dans un milieu structuré et contrôlé avant l'ouverture de la saison de chasse pour les autres chasseurs. Des chasseurs adultes détenant un permis et agissant comme mentors ont l'occasion de transmettre leurs importantes habiletés et connaissances en donnant des conseils aux jeunes chasseurs et en les encadrant. Les règles suivantes sont en vigueur :

- les jeunes chasseurs n'ayant pas l'âge de la majorité ne sont pas tenus de détenir le Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier du gouvernement fédéral pour participer;
- les jeunes participants doivent se conformer à toutes les exigences en matière de sécurité et de permis prescrites par la *Loi sur les armes à feu* et par les règlements de chasse provinciaux;
- les participants doivent être accompagnés d'un mentor qui détient un permis et qui a dépassé l'âge de la majorité;
- les mentors ne peuvent pas chasser ou être en possession d'armes à feu et peuvent accompagner au plus deux jeunes chasseurs.

Dans **toutes** les régions du Canada, l'utilisation de la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, sauf pour la chasse aux bécasses, aux Pigeons à queue barrée et aux Tourterelles tristes. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier. Les chasseurs doivent consulter les règlements des provinces ou des territoires pour les restrictions supplémentaires.

Afin de réduire l'exposition aux contaminants, il faut enlever la grenaille de plomb, lorsque c'est possible, avant la cuisson des oiseaux qui ont été chassés avec ce type de grenaille. On doit aussi, toujours avant la cuisson, enlever la peau et la graisse des oiseaux qui se nourrissent de poissons.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada :

www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html

ÉCHEC AU CRIME

On peut signaler les infractions au règlement de chasse au Service canadien de la faune, à votre bureau local de la GRC, au Department of Natural Resources de la Nouvelle-Écosse au 1-800-565-2224 ou à « Échec au crime » au 1-800-422-8477.

SAISONS DE CHASSE EN NOUVELLE-ÉCOSSE (Aucune saison de chasse aux Arlequins plongeurs)

Région	Canards (autres qu'Arlequins plongeurs), et oies et bernaches JOURNÉE DE LA RELÈVE	Canards (autres qu'Arlequins plongeurs)	Saisons supplémentaires pour les Grands Harles et Harles huppés	Saisons supplémentaires pour Hareldes kakawis**, eiders et macreuses dans les eaux côtières seulement	Saisons supplémentaires pour les Fuligules milouinans, Petits Fuligules et Petits garrots	Oies et bernaches	Bécasses et bécassines
Zone n° 1*	20 sept.	du 1 ^{er} oct. au 31 déc.	aucune saison supplémentaire	aucune saison supplémentaire	aucune saison supplémentaire	du 1 ^{er} oct. au 31 déc.	du 1 ^{er} oct. au 30 nov.
Zone n° 2*	20 sept.	du 8 oct. au 31 déc.	du 1 ^{er} au 7 oct. et du 1 ^{er} au 7 janv. (dans les eaux côtières seulement)	du 1 ^{er} au 7 oct. et du 1 ^{er} au 7 janv.	du 1 ^{er} au 7 janv.	du 8 oct. au 15 janv.	du 1 ^{er} oct. au 30 nov.
Zone n° 3*	20 sept.	du 8 oct. au 31 déc.	Du 1 ^{er} au 7 janv.	aucune saison supplémentaire	du 1 ^{er} au 7 janv.	du 8 oct. au 15 janv.	du 1 ^{er} oct. au 30 nov.

* « Zone n° 1 » désigne les comtés d'Antigonish, de Pictou, de Colchester, de Cumberland, de Hants, de Kings et d'Annapolis.

« Zone n° 2 » désigne les comtés de Digby, de Yarmouth, de Shelburne, de Queens, de Lunenburg, de Halifax, de Guysborough, de Cap-Breton, de Victoria, d'Inverness et de Richmond, sauf la partie désignée à la zone n° 3.

« Zone n° 3 » signifie le lac Bras-d'Or et toutes les eaux drainant dans le lac Bras-d'Or, y compris les eaux du côté du lac du pont de l'autoroute au Grand-Bras-d'Or aux îles Seal (autoroute n° 105), à St. Peters de St. Peters Inlet (autoroute n° 4) et à Bras-d'Or dans le canal St. Andrews (autoroute n° 105).

** Harelde kakawi désigne l'espèce auparavant nommée Harelde de Miquelon.

MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER EN NOUVELLE-ÉCOSSE

Maximums	Canards (autres que les Grands Harles, Harles huppés, Hareldes kakawis*, Arlequins plongeurs, eiders et macreuses)	Grands Harles, Harles huppés, Hareldes kakawis*, eiders et macreuses	Oies et bernaches	Bécasses	Bécassines
Prises par jour	6a)	5	5	8	10
Oiseaux à posséder	12b)	10	10	16	20

a) Dont quatre au plus peuvent être des Canards noirs, et dont un peut être un Garrot d'Islande.

b) Dont huit au plus peuvent être des Canards noirs, et dont deux au plus peuvent être des Garrots d'Islande.

* Harelde kakawi désigne l'espèce auparavant nommée Harelde de Miquelon.

Canada

POUR SIGNALER DES BAGUES D'OISEAUX MIGRATEURS,
COMPOSER LE 1-800-327-BAND (2263) OU
CONSULTER LE SITE WEB À L'ADRESSE : WWW.REPORTBAND.GOV





Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Abrégé



Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.



Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation d'avoir des moyens appropriés à la récupération immédiate des oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des zones de chasse et d'autres règlements sur la chasse, s'adresser au :

Chef de l'application de la loi
Environnement Canada
17 Waterfowl Lane, C.P. 6227
Sackville (Nouveau-Brunswick) E4L 1G6
Tél. : 506-364-5044
Télec. : 506-364-5062
www.ns.ec.gc.ca/wildlife/index_f.html

Consultez votre permis et la réglementation provinciale pour connaître les autres restrictions, telles que l'interdiction de chasser le dimanche, à partir de 13 h dans les baies de Tabusintac et de Tracadie, l'obligation de recourir à un chien pour la chasse à la bécasse durant le mois de septembre, etc.

Pour les besoins liés à la conservation du Garrot d'Islande, les limites d'une prise quotidienne et de possession de deux oiseaux ont été instaurées au Nouveau-Brunswick en 2007. La limite d'une prise par jour ne rendra pas illégaux les tirs non intentionnels; cela assurera cependant que les chasseurs légitimes ayant capturé un Garrot d'Islande cesseront de chasser pour la journée et qu'ils seront conscients qu'ils enfreindront la réglementation s'ils continuent de chasser et de prendre d'autres Garrots d'Islande. Cette réglementation est entrée en vigueur dans le but de fournir une protection supplémentaire à cette espèce, laquelle est actuellement inscrite sous la catégorie « espèce préoccupante » à l'annexe 1 (Liste des espèces en péril) de la *Loi sur les espèces en péril*.

Les règlements suivants s'appliquent aux réserves nationales de faune du Nouveau-Brunswick. Consultez les avis affichés aux entrées pour connaître les règles particulières à la réserve.

- Les véhicules, les VTT et les motoneiges sont prohibés sauf dans le cas d'affichage contraire.
- La végétation ne doit pas être coupée ou endommagée. Les feux sont prohibés. Le camping est prohibé.
- La construction et l'usage de supports fabriqués avec des arbres sont prohibés.
- Les animaux domestiques ne peuvent être laissés en liberté.
- Les moteurs hors-bord de plus de 9,9 chevaux-vapeur sont prohibés.

La Journée de la relève offre aux jeunes chasseurs n'ayant pas l'âge de la majorité l'occasion d'exercer leurs habiletés de chasse et de vie en plein air, d'augmenter leurs connaissances sur la conservation des espèces sauvages et d'améliorer leur formation en matière de sécurité dans un milieu structuré et contrôlé. Des chasseurs adultes détenant un permis et agissant comme mentors ont l'occasion de transmettre leurs importantes habiletés et connaissances en donnant des conseils aux jeunes chasseurs et en les encadrant. Les règles suivantes sont en vigueur :

- les jeunes chasseurs n'ayant pas l'âge de la majorité ne sont pas tenus de détenir le Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier du gouvernement fédéral pour participer;
- les jeunes participants doivent se conformer à toutes les exigences en matière de sécurité et de permis prescrites par la *Loi sur les armes à feu* et par les règlements de chasse provinciaux;
- les participants doivent être accompagnés d'un mentor qui détient un permis et qui a dépassé l'âge de la majorité;
- les mentors ne peuvent pas chasser ou être en possession d'armes à feu et peuvent accompagner au plus deux jeunes chasseurs.

Dans **toutes** les régions du Canada, l'utilisation de la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, sauf pour la chasse aux bécasses, aux Pigeons à queue barrée et aux Tourterelles tristes. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier. Les chasseurs doivent consulter les règlements des provinces ou des territoires pour les restrictions supplémentaires.

Afin de réduire l'exposition aux contaminants, il faut enlever la grenaille de plomb, lorsque c'est possible, avant la cuisson des oiseaux qui ont été chassés avec ce type de grenaille. On doit aussi, toujours avant la cuisson, enlever la peau et la graisse des oiseaux qui se nourrissent de poissons.

Zones de chasse

Zone n° 1

La partie du comté de Saint-Jean sise au sud de la route n° 1 et à l'ouest du port de Saint-Jean, la partie du comté de Charlotte sise au sud de la route n° 1, les îles Grand Manan et l'île Campobello, sauf l'endroit suivant qui est fermé à la chasse : la région de la baie de Fundy appelée The Wolves, y compris les eaux environnantes.

Zone n° 2

Le reste de la province du Nouveau-Brunswick, sauf dans les endroits suivants, où il est interdit de chasser : l'estuaire de la rivière Tabusintac, le bassin de Bathurst et la grande partie du havre de Bathurst (deux îles sont ouvertes à la chasse et des affiches indiquent où elles se trouvent), et le littoral de Dalhousie de la pointe est de l'île Dalhousie à l'embouchure du ruisseau Miller, s'étendant sur un kilomètre dans la zone extracôtière.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada : www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html.

ÉCHEC AU CRIME

Le Service canadien de la faune participe au programme Échec au crime du Nouveau-Brunswick pour traiter des infractions se rattachant aux oiseaux migrateurs. Toute personne qui voudrait signaler des activités de chasse illégale, de la vente illégale d'oiseaux ou toute autre infraction reliées aux oiseaux migrateurs est priée de communiquer avec « Échec au crime » au 1-800-566-TIPS (8477).
Votre appel est anonyme et vous pourriez obtenir une récompense en argent.

SAISONS DE CHASSE AU NOUVEAU-BRUNSWICK (Aucune saison de chasse aux Arlequins plongeurs)

Région	Canards (autres qu'Arlequins plongeurs) et, oies et bernaches JOURNÉE DE LA RELÈVE	Canards (autres qu'Arlequins plongeurs), oies et bernaches (autres que Bernaches du Canada et Bernaches de Hutchins) et bécassines	Bernaches du Canada et Bernaches de Hutchins	Saison supplémentaire pour Grands Harles, Harles huppés, Hareldes kakawis*, eiders et macreuses dans les eaux côtières seulement	Bécasses
Zone n° 1	20 sept.	du 15 oct. au 4 janv.	du 2 au 12 sept. a) et du 15 oct. au 4 janv.	du 1 ^{er} au 24 févr.	du 15 sept. au 30 nov.
Zone n° 2	20 sept.	du 1 ^{er} oct. au 18 déc.	du 2 au 12 sept. a) et du 1 ^{er} oct. au 18 déc.	aucune saison supplémentaire	du 15 sept. au 30 nov.

a) Dans les zones n° 1 et 2, la chasse à la Bernache du Canada et à la Bernache de Hutchins est permise seulement sur les terres agricoles du 2 au 12 septembre.

* Harelde kakawi désigne l'espèce auparavant nommée Harelde de Miquelon.

MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Maximums	Canards (autres que les Grands Harles, Harles huppés, Hareldes kakawis*, Arlequins plongeurs, eiders et macreuses)	Grands Harles, Harles huppés, Hareldes kakawis*, eiders et macreuses	Oies et bernaches	Bécasses	Bécassines
Prises par jour	6a)	6c)	5e)	8	10
Oiseaux à posséder	12b)	12d)	10e)	16	20

a) Dont trois au plus peuvent être des Canards noirs, et dont un peut être un Garrot d'Islande.

b) Dont six au plus peuvent être des Canards noirs, et dont deux au plus peuvent être des Garrots d'Islande.

c) Dont quatre au plus peuvent être des macreuses et dans la zone n° 1, du 1^{er} au 24 février, il n'est pas permis de prendre plus de quatre eiders par jour.

d) Dont huit au plus peuvent être des macreuses et dans la zone n° 1, du 1^{er} au 24 février; il n'est pas permis de posséder plus de huit eiders au total.

e) Un total d'au plus trois Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins supplémentaires, ou une combinaison des deux, peuvent être prises par jour et il est permis de posséder un total d'au plus six Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins supplémentaires, ou une combinaison des deux, du 4 au 14 septembre inclusivement.

* Harelde kakawi désigne l'espèce auparavant nommée Harelde de Miquelon.

Canada

**POUR SIGNALER DES BAGUES D'OISEAUX MIGRATEURS,
COMPOSER LE 1-800-327-BAND (2263) OU
CONSULTER LE SITE WEB À L'ADRESSE : WWW.REPORTBAND.GOV**



Ce document est imprimé sur le papier certifié par Eco-Logo®



Environnement
Canada

Environnement
Canada

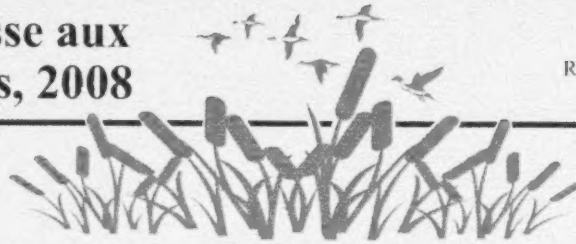
Québec

Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Les panneaux bleus affichant un
plongeon identifient les
Réserves nationales de faune et les
Refuges d'oiseaux migrateurs.*



Abrégé



* Au Québec, ces panneaux
identifient aussi les zones
d'interdiction de chasse.

Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, la récupération des oiseaux, la description des districts de chasse et des zones d'interdiction de chasse, s'adresser au :

Service canadien de la faune
1141, route de l'Église
C.P. 10100
Sainte-Foy (Québec) G1V 4H5
Tél. : 1-800-463-4311
Télec. : 418-649-6475
www.qc.ec.gc.ca/faune/faune.html

Un permis de chasse provincial au petit gibier est requis pour chasser les oiseaux migrateurs au Québec. En situation de chasse, les chasseurs doivent obligatoirement avoir avec eux leurs permis. Les chasseurs intéressés à participer à une éventuelle récolte de conservation des Oies des neiges au printemps prochain doivent conserver leur permis fédéral 2008.

Les non-résidents du Canada qui chassent la bécasse ont une limite de prise inférieure à celle des chasseurs résidents.

Les Journées de la relève offrent aux jeunes n'ayant pas l'âge de la majorité l'occasion d'exercer leurs habiletés de chasse, d'augmenter leurs connaissances sur la conservation des espèces sauvages et d'améliorer leur formation en matière de sécurité dans un milieu structuré et contrôlé avant l'ouverture régulière de la saison de chasse. Des chasseurs adultes détenant un permis et agissant comme guides-accompagnateurs ont l'occasion de transmettre leurs importantes habiletés et connaissances en donnant des conseils aux jeunes chasseurs et en les encadrant. Les règles suivantes sont en vigueur :

- les jeunes chasseurs n'ayant pas l'âge de la majorité ne sont pas tenus de détenir le Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier du gouvernement fédéral pour participer;
- les jeunes participants doivent se conformer à toutes les exigences en matière de sécurité et de permis prescrites par la *Loi sur les armes à feu* et par les règlements de chasse provinciaux;
- les participants doivent être accompagnés d'un guide-accompagnateur adulte qui détient un permis;
- les guides-accompagnateurs ne peuvent pas chasser ou être en possession d'armes à feu et peuvent accompagner au plus deux jeunes chasseurs.

Dans **toutes** les régions du Canada, l'utilisation de la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, sauf pour la chasse aux bécasses. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier.

Afin de réduire l'exposition aux contaminants, il faut enlever la grenaille de plomb, lorsque c'est possible, avant la cuisson des oiseaux qui ont été chassés avec ce type de grenaille. On doit aussi, toujours avant la cuisson, enlever la peau et la graisse des oiseaux qui se nourrissent de poissons.

NOTA

Les districts F, G, H et I ont été fusionnés. Dans le district F, la route 155 et l'autoroute 55 deviennent la ligne de partage pour les limites quotidienne et de possession pour le Canard noir. La limite quotidienne de Bernache du Canada ou de la Bernache de Hutchins est de 10 oiseaux entre le 1^{er} et le 25 septembre alors que la limite de possession est de 20 oiseaux pour toute la saison. Les limites quotidiennes et de possession pour le Garrot d'Islande et la Sarcelle à ailes bleues sont respectivement de 1 et 2 oiseaux. Les chasseurs peuvent obtenir des renseignements utiles sur le Garrot d'Islande, afin de le distinguer du Garrot à œil d'or, à l'adresse Internet suivante : www.qc.ec.gc.ca/faune/chasse/html/GarrotIslande.html.

La date d'ouverture de la chasse aux canards est le 13 septembre pour les districts B, C, D et E, le 20 septembre pour le district F, et le 27 septembre pour le district G.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre afin de réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada : www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html.

SAISONS DE CHASSE AU QUÉBEC (Aucune saison de chasse aux Arlequins plongeurs, aux marouettes et aux râles)

Région	Canards (autres qu'Arlequins plongeurs), oies et bernaches, bécasses et bécassines	Canards (autres qu'eiders, Arlequins plongeurs et Hareldes kakawis), oies et bernaches (autres que Bernaches du Canada, Bernaches de Hutchins et Oies des neiges) et bécassines	Bernaches du Canada et Bernaches de Hutchins	Eiders et Hareldes kakawis	Foulques et gallinules	Bécasses
District A	s/o	du 1 ^{er} sept. au 10 déc.	du 1 ^{er} sept. au 10 déc.	du 1 ^{er} sept. au 10 déc.	aucune saison de chasse	du 1 ^{er} sept. au 10 déc.
District B	6 sept.	du 13 sept. au 25 déc.	du 13 sept. au 27 déc.	du 1 ^{er} oct. au 14 janv. b)	aucune saison de chasse	du 13 sept. au 27 déc.
Districts C, D et E	6 sept.	du 13 sept. au 25 déc. c)	du 1 ^{er} au 12 sept. a) et du 13 sept. au 16 déc.	du 13 sept. au 27 déc.	aucune saison de chasse	du 20 sept. au 27 déc.
District F	13 sept. d)	du 20 sept. au 24 déc. c)	du 6 au 19 sept. a) et du 20 sept. au 21 déc.	du 20 sept. au 3 janv.	du 20 sept. au 3 janv.	du 20 sept. au 3 janv.
District G	20 sept.	du 27 sept. au 26 déc.	du 27 sept. au 26 déc.	du 1 ^{er} nov. au 14 févr.	aucune saison de chasse	du 27 sept. au 26 déc.

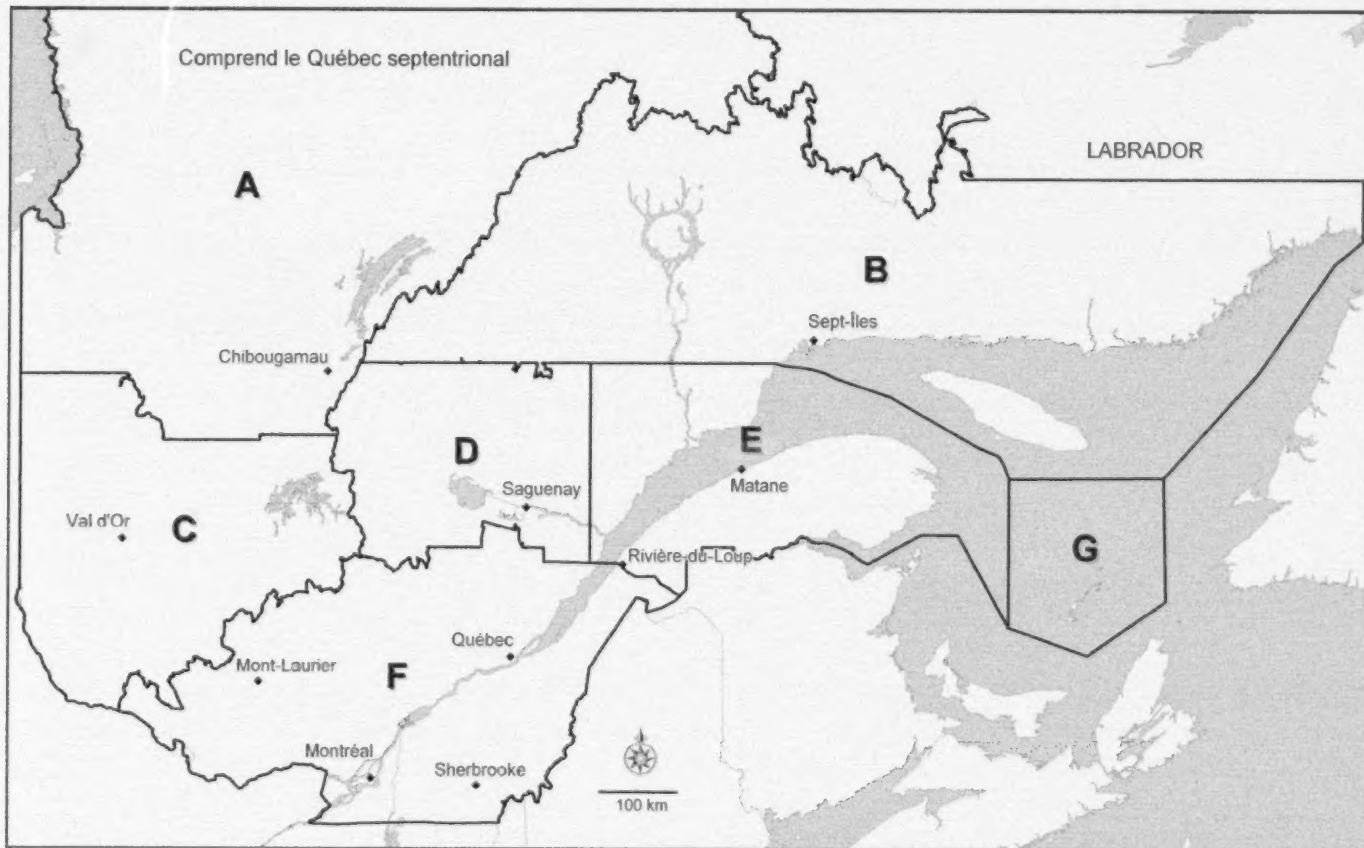
a) Dans les districts C, D, E et F, la chasse à la Bernache du Canada et à la Bernache de Hutchins est permise uniquement sur les terres agricoles.

b) Dans le district B, le long de la Côte-Nord située à l'ouest de la rivière Natashquan, les saisons de chasse aux eiders et aux Hareldes kakawis sont du 1^{er} au 24 octobre inclusivement et du 15 novembre au 5 février inclusivement.

c) Dans le district E, la saison de chasse aux Garrots d'Islande et aux Garrots à œil d'or est interdite à partir du 21 octobre dans la zone de chasse provinciale n° 21 et 100 mètres au-delà de ladite zone. Dans le district F, la saison de chasse aux Garrots d'Islande et aux Garrots à œil d'or est interdite à partir du 21 octobre entre la Pointe Jureux (Saint-Irénée) et le Gros Cap à l'Aigle (Saint-Fidèle) à partir des routes 362 et 138 jusqu'à deux kilomètres dans la zone de chasse provinciale n° 21.

d) Dans le district F, la chasse aux foulques et aux gallinules est permise pendant la Journée de la relève.

Districts de chasse



MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER AU QUÉBEC

Maximums	Canards	Oies et bernaches (autres qu'Oies des neiges)	Oies des neiges	Foulques et gallinules	Bécasses	Bécassines
Prises par jour	6a)b)c)f)	5d)f)	20f)	4f)	8e)f)	10f)
Oiseaux à posséder	12a)b)c)f)	20	60	8	16	20

- a) Dont quatre par jour et huit à posséder, au plus, peuvent être des Canards noirs dans les districts A, B, C, D, E, F (à l'est de la route 155 et de l'autoroute 55) et G.
- b) Dont deux par jour et quatre à posséder, au plus, peuvent être des Canards noirs dans le district F (à l'ouest de la route 155 et de l'autoroute 55). Dont quatre par jour et huit à posséder, au plus, peuvent être des Canards noirs dans le district F (seulement à l'est de la rivière Gatineau) à partir du 1^{er} novembre.
- c) Dont un par jour et deux à posséder, au plus, peuvent être des Sarcelles à ailes bleues ou des Garrots d'Islande.
- d) Il est permis de prendre au plus dix Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins par jour du 1^{er} au 25 septembre.
- e) Les non-résidents du Canada peuvent prendre, au plus, quatre bécasses par jour.
- f) Au plus, trois oiseaux peuvent être pris pendant les Journées de la relève. Les restrictions supplémentaires relatives aux espèces, indiquées aux alinéas b), c), d) et e), continuent d'être en vigueur dans le cadre de ce maximum.

Le Règlement sur les oiseaux migrateurs comprend également les périodes spéciales de conservation pendant lesquelles les chasseurs peuvent tuer des espèces surabondantes. Veuillez prendre note que les méthodes et le matériel de chasse supplémentaires **ne** sont permis **qu'**au cours des périodes spéciales de conservation. Se référer au tableau ci-dessous pour des précisions. Les chasseurs intéressés à participer à une éventuelle récolte de conservation des Oies des neiges au printemps prochain doivent conserver leur permis fédéral 2008.

MESURES CONCERNANT DES ESPÈCES SURABONDANTES AU QUÉBEC

Région	Périodes durant lesquelles l'Oie des neiges peut être tuée	Méthodes ou matériel de chasse supplémentaires
District A	du 1 ^{er} mai au 30 juin et du 1 ^{er} septembre au 10 décembre	Enregistrements d'appels d'oiseaux d)f)
District B	du 13 septembre au 27 décembre	Enregistrements d'appels d'oiseaux d)f)
District C et D	du 1 ^{er} avril au 31 mai a), du 1 ^{er} au 12 septembre a) et du 13 septembre au 27 décembre	Enregistrements d'appels d'oiseaux d)f)
District E	du 1 ^{er} avril au 31 mai a), du 1 ^{er} au 12 septembre a) et du 13 septembre au 27 décembre	Enregistrements d'appels d'oiseaux d)f); appât ou zone de culture-appât e)
District F	du 1 ^{er} avril au 31 mai a)b)c), du 6 au 19 septembre a) et du 20 septembre au 3 janvier	Enregistrements d'appels d'oiseaux d)f); appât ou zone de culture-appât e)
District G	du 27 septembre au 26 décembre	Enregistrements d'appels d'oiseaux d)f)

- a) La chasse et le matériel de chasse sont permis uniquement sur les terres agricoles.
- b) Dans le district F, il est interdit de chasser au sud du fleuve Saint-Laurent et au nord de l'emprise de la route 132 entre la rue Forgues à Berthier-sur-Mer et la limite est de la municipalité de Cap-Saint-Ignace.
- c) Dans le district F, sur la rive nord du fleuve Saint-Laurent, il est interdit de chasser au nord du fleuve Saint-Laurent et au sud d'une ligne située à 1 000 mètres au nord de l'autoroute 40, entre la montée Saint-Laurent et la rivière Maskinongé. Sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent, il est interdit de chasser au sud du fleuve Saint-Laurent et au nord de l'emprise de la voie ferrée près de la route 132, entre la rivière Nicolet, à l'est, et la route Lacerte, à l'ouest.
- d) « Enregistrements d'appels d'oiseaux » vise les appels d'oiseaux appartenant à une espèce mentionnée dans le titre de la colonne 2.
- e) La chasse au moyen d'un appât ou dans une zone de culture-appât est permise sous réserve du consentement écrit du directeur régional en vertu de l'article 23.3.
- f) Les leurres utilisés pendant la chasse conjointement avec des enregistrements d'appels d'Oies des neiges, doivent représenter seulement l'Oie des neiges adulte ou juvénile (en phase blanche ou grise).

Canada

POUR SIGNALER DES BAGUES D'OISEAUX MIGRATEURS,
COMPOSER LE 1-800-327-BAND (2263) OU
CONSULTEZ LE SITE WEB À L'ADRESSE : WWW.REPORTBAND.GOV





Environnement
Canada

Environnement
Canada

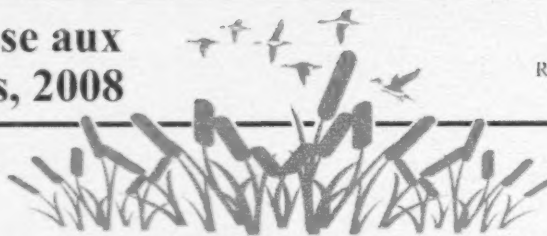
Ontario

Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.



Abrégé



Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation de récupérer les oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des districts de chasse et d'autres restrictions sur la chasse, s'adresser au :

Coordonnateur de l'application de la loi
Environnement Canada
C.P. 5050, 867 Lakeshore Road
Burlington (Ontario) L7R 4A6
Tél. : 905-336-6410
www.on.ec.gc.ca/wildlife_f.html

Consultez votre permis et la réglementation provinciale pour connaître les autres restrictions.

Veuillez noter que, le dimanche, au sud des rivières French et Mattawa, la chasse au fusil des oiseaux migrateurs est autorisée par règlement provincial dans certaines municipalités, mais pour d'autres municipalités, elle ne l'est pas. Dans le district sud, les dates de la saison de chasse aux Bernaches du Canada et aux Bernaches de Hutchins peuvent varier entre les municipalités où la chasse au fusil, le dimanche, est autorisée et où elle ne l'est pas. Les chasseurs devraient consulter le règlement provincial pour obtenir plus d'information sur les limites des secteurs de gestion de la faune et pour obtenir une liste des municipalités où la chasse au fusil est autorisée le dimanche.

Dans **toutes** les régions du Canada, l'utilisation de la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, sauf pour la chasse aux bécasses, aux Pigeons à queue barrée et aux Tourterelles tristes. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier. Les chasseurs doivent consulter les règlements des provinces ou des territoires pour les restrictions supplémentaires.

Afin de réduire l'exposition aux contaminants, il faut enlever la grenaille de plomb, lorsque c'est possible, avant la cuisson des oiseaux qui ont été chassés avec ce type de grenaille. On doit aussi, toujours avant la cuisson, enlever la peau et la graisse des oiseaux qui se nourrissent de poissons.

Veuillez noter que des restrictions de chasse ont été émises pour la région de Wolfe Island afin d'aborder les préoccupations quant à l'utilisation décroissante de cette région par la sauvagine. En conséquence, la chasse sera permise dans la région de Wolfe Island seulement si les chasseurs se trouvent sur l'île même, dans le marais riverain ou sur un quai à moins de 20 mètres de la rive.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada : www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html.

Districts de chasse



1. District de la baie d'Hudson et de la baie James

Secteurs de gestion de la faune (SGF) 1A, 1B et les parties des SGF 1D, 25 et 26 à l'est de la longitude 83°45' et au nord de la latitude 51°

2. District nord

SGF 1C et les parties des SGF 1D, 25 et 26 situées à l'ouest de la longitude 83°45' et au sud de la latitude 51°, ainsi que les SGF 2 à 24, 27 à 41, et 45

3. District central

SGF 42 à 44, et 46 à 59

4. District sud

SGF 60A et 61 à 95

SAISONS DE CHASSE EN ONTARIO (Aucune saison de chasse aux Arlequins plongeurs)

Région	Canards (autres qu'Arlequins plongeurs), râles (autres que Râles élégants et Râles jaunes), Gallinules poule-d'eau, Foulques d'Amérique, Bécassines des marais, oies et bernaches (autres que Bernaches du Canada et Bernaches de Hutchins)	Bernaches du Canada et Bernaches de Hutchins	Bécasses
1. District de la baie d'Hudson et de la baie James	du 1 ^{er} sept. au 16 déc.	du 1 ^{er} sept. au 16 déc.	du 1 ^{er} sept. au 15 déc.
2. District nord	du 10 sept. au 25 déc. a)	du 1 ^{er} sept. au 16 déc.	du 15 sept. au 15 déc.
3. District central	du 20 sept. au 4 janv. b)	du 2 sept. au 17 déc.	du 20 sept. au 20 déc.
4. District sud	du 27 sept. au 11 janv. c)	du 4 au 14 sept. f)g), du 27 sept. au 31 déc. d), du 27 sept. au 9 janv. e) g), du 28 févr. au 7 mars e) g) h)	du 25 sept. au 20 déc.

a) Sauf le Canard noir pour lequel la saison de chasse s'étend du 10 sept. au 15 déc. inclusivement.

b) Sauf le Canard noir pour lequel la saison de chasse s'étend du 20 sept. au 20 déc. inclusivement.

c) Sauf le Canard noir pour lequel la saison de chasse s'étend du 27 sept. au 20 déc. inclusivement.

d) Dans les municipalités où la chasse au fusil est autorisée le dimanche.

e) Dans les municipalités où la chasse au fusil est prohibée le dimanche.

f) À l'exclusion de la partie du canton de Centre Walsingham au sud de la route 42, y compris Long Point.

g) Nul ne peut chasser la Bernache du Canada et la Bernache de Hutchins par quelque moyen que ce soit le dimanche pendant la saison de chasse dans les municipalités où la chasse au fusil est interdite le dimanche en vertu des règlements provinciaux.

h) Sauf dans le secteur de gestion de la faune 94.

MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER EN ONTARIO

Maximums	Canards (autres qu'Arlequins plongeurs)	Bernaches du Canada et Bernaches de Hutchins	Oies rieuses et Bernaches cravants	Oies des neiges	Râles (autre que Râles jaunes et Râles élégants), Gallinules poule-d'eau, Foulques d'Amérique et Bécassines des marais	Bécasses
Prises par jour	6a)b)c)d)	5e)f)g)h)i)	5	10	10	8
Oiseaux à posséder	12a)b)c)d)	24	10	40	20	16

a) Il est permis de prendre un seul Canard noir par jour et d'en posséder au plus deux dans le district central et le district sud, et de prendre au plus deux Canards noirs par jour et d'en posséder au plus quatre dans le district de la baie d'Hudson et de la baie James, ainsi que dans le district nord.

b) Il est permis de prendre au plus quatre Fuligules à dos blanc par jour et d'en posséder au plus huit.

c) Il est permis de prendre au plus quatre Fuligules à tête rouge par jour et d'en posséder au plus huit.

d) Il est permis de prendre un seul Garrot d'Islande par jour et d'en posséder au plus deux.

e) Il est permis de prendre un total d'au plus trois Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins par jour, ou une combinaison des deux, dans la partie du secteur de gestion de la faune 1D située dans le district de la baie d'Hudson et de la baie James, ainsi que dans les secteurs de gestion de la faune 23 à 31 et 37 à 41, du 10 septembre au 16 décembre.

f) Il est permis de prendre un total d'au plus deux Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins par jour, ou une combinaison des deux, dans le secteur de gestion de la faune 94, du 27 septembre au 9 janvier.

g) Il est permis de prendre un total d'au plus trois Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins par jour, ou une combinaison des deux, dans les secteurs de gestion de la faune 82 à 86 et 93, du 27 septembre au 31 octobre.

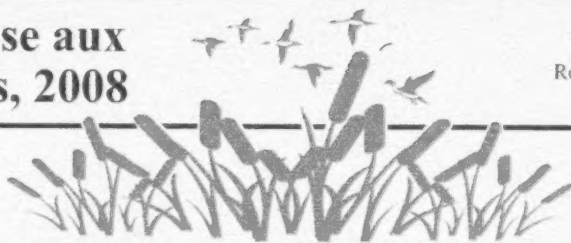
h) Il est permis de prendre un total d'au plus cinq Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins supplémentaires par jour, ou une combinaison des deux, dans les secteurs de gestion de la faune 36 et 45 du 1^{er} au 9 septembre; dans les secteurs de gestion de la faune 42 à 44 et 46 à 59, du 2 au 19 septembre; dans les secteurs de gestion de la faune 60 à 81, 87 à 92 et 95, du 4 au 14 septembre et dans les municipalités où la chasse au fusil est prohibée le dimanche, dans les secteurs de gestion de la faune 60 à 81 et 87 à 92, du 28 février au 7 mars.

i) Il est permis de prendre un total d'au plus trois Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins supplémentaires par jour, ou une combinaison des deux, dans les secteurs de gestion de la faune 82 à 86, 93 et 94, du 4 au 14 septembre et, dans les municipalités où la chasse au fusil est prohibée le dimanche dans les secteurs de gestion de la faune 82 à 86 et 93, du 28 février au 7 mars.



Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Abrégé



Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.

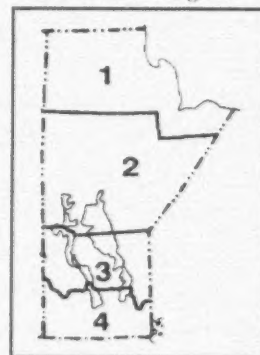


Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation de récupérer les oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des zones de chasse et d'autres restrictions sur la chasse, s'adresser au :

Coordonnateur de l'application de la loi
Environnement Canada
123, rue Main, bureau 150
Winnipeg (Manitoba) R3C 4W2
Tél. : 204-983-5263

www.mb.ec.gc.ca/nature/migratorybirds/dc00s06.fr.html

Zones de chasse aux oiseaux considérés comme gibier



Consultez votre permis et la réglementation provinciale pour connaître les autres restrictions.

Les Journées de la relève offrent aux jeunes chasseurs n'ayant pas l'âge de la majorité l'occasion d'exercer leurs habiletés de chasse et de vie en plein air, d'augmenter leurs connaissances sur la conservation des espèces sauvages et d'améliorer leur formation en matière de sécurité dans un milieu structuré et contrôlé avant l'ouverture de la saison de chasse pour les autres chasseurs. Des chasseurs adultes détenant un permis et agissant comme mentors ont l'occasion de transmettre leurs importantes habiletés et connaissances en donnant des conseils aux jeunes chasseurs et en les encadrant. Les règles suivantes sont en vigueur :

- les jeunes chasseurs n'ayant pas l'âge de la majorité ne sont pas tenus de détenir le Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier du gouvernement fédéral pour participer;
- les jeunes participants doivent se conformer à toutes les exigences en matière de sécurité et de permis prescrites par la *Loi sur les armes à feu* et par les règlements de chasse provinciaux;
- les participants doivent être accompagnés d'un mentor qui détient un permis et qui a dépassé l'âge de la majorité;
- les mentors ne peuvent pas chasser ou être en possession d'armes à feu et peuvent accompagner au plus deux jeunes chasseurs.

Dans **toutes** les régions du Canada, l'utilisation de la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier. Les chasseurs doivent consulter les règlements des provinces ou des territoires pour les restrictions supplémentaires.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada :

www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html.

SAISONS DE CHASSE AU MANITOBA

Zone de chasse au gibier	Canards, et oies et bernaches JOURNÉES DE LA RELÈVE	Canards, oies et bernaches, foulques et bécassines RÉSIDENTS DU CANADA	Canards, Bernaches du Canada, Bernaches de Hutchins, foulques et bécassines NON-RÉSIDENTS DU CANADA	Grues du Canada RÉSIDENTS ET NON-RÉSIDENTS DU CANADA	Oies des neiges et Oies de Ross NON-RÉSIDENTS DU CANADA
Zone n° 1	s/o	du 1 ^{er} sept. au 31 oct. b)	du 1 ^{er} sept. au 31 oct.	aucune saison de chasse	du 1 ^{er} sept. au 31 oct. b)
Zone n° 2	du 1 ^{er} au 7 sept.	du 8 sept. au 30 nov. b)	du 8 sept. au 30 nov.	du 1 ^{er} sept. au 30 nov. a)	du 8 sept. au 30 nov. b)
Zone n° 3	du 1 ^{er} au 7 sept.	du 8 sept. au 30 nov. b)	du 4 ^e lundi de sept. au 30 nov.	du 1 ^{er} sept. au 30 nov.	du 3 ^e lundi de sept. au 30 nov. b)
Zone n° 4	du 1 ^{er} au 7 sept.	du 8 sept. au 30 nov. b)	du 4 ^e lundi de sept. au 30 nov.	du 1 ^{er} sept. au 30 nov.	du 3 ^e lundi de sept. au 30 nov. b)

a) Dans les zones de chasse au gibier (ZCG) provinciales 6 et 6A seulement.

b) Des enregistrements d'appels d'Oies des neiges peuvent être utilisés mais, s'ils le sont avec des leurres, ces derniers doivent représenter l'Oie des neiges en phase blanche ou bleue seulement, ou toute combinaison de ces phases.

MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER AU MANITOBA

Maximums	Canards RÉSIDENTS DU CANADA	Canards NON-RÉSIDENTS DU CANADA	Oies pâles (Oies des neiges et Oies de Ross)	Oies foncées (Bernaches du Canada, Bernaches de Hutchins, Oies rieuses et Bernaches cravants)	Grues du Canada	Foulques	Bécassines
Prises par jour	8a)	8c)	20	5	5	8	10
Oiseaux à posséder	16b)	16d)	80	15	10	16	20

a) Dans la zone n° 4, pour les résidents, quatre oiseaux au plus peuvent être des Fuligules à tête rouge ou des Fuligules à dos blanc.

b) Dans la zone n° 4, pour les résidents, huit oiseaux au plus peuvent être des Fuligules à tête rouge ou des Fuligules à dos blanc.

c) Dans la zone n° 4, pour les non-résidents, deux oiseaux au plus peuvent être des Fuligules à tête rouge ou des Fuligules à dos blanc.

d) Dans la zone n° 4, pour les non-résidents, quatre oiseaux au plus peuvent être des Fuligules à tête rouge ou des Fuligules à dos blanc.

NOTA

La saison de chasse aux oies et bernaches par les non-résidents dans la zone n° 4 de chasse aux oiseaux considérés comme gibier, et dans les zones de chasse au gibier (ZCG) provinciales n° 13A, 14 et 14A, toute la partie de la ZCG n° 16, au sud de la limite nord du canton 33, et les ZCG 18, 18A, 18B, 18C, 19, 19A, 19B, 20, 21A, 23A et 25 telle que décrite dans le règlement 220/86 du Manitoba déposé le 25 septembre 1986, ne comprend que la période de chaque jour allant d'une demi-heure avant le lever du soleil jusqu'à midi, heure locale, à partir de la date d'ouverture (4^e lundi de septembre) jusqu'au 2^e dimanche d'octobre inclusivement. Par la suite, les oies et bernaches peuvent être chassées à partir d'une demi-heure avant le lever du soleil jusqu'à une demi-heure après le coucher du soleil.

Le Règlement sur les oiseaux migrateurs comprend également les périodes spéciales de conservation pendant lesquelles les chasseurs peuvent prendre des espèces surabondantes. Veuillez prendre note que les méthodes et le matériel de chasse supplémentaires sont permis au cours des périodes spéciales de conservation. Se référer au tableau ci-dessous pour obtenir des précisions.

NOTA

Les chasseurs intéressés à participer à une éventuelle récolte de conservation des Oies des neiges au printemps prochain doivent conserver leur permis fédéral 2008.

MESURES CONCERNANT DES ESPÈCES SURABONDANTES AU MANITOBA

Région	Périodes durant lesquelles l'Oie des neiges peut être tuée	Méthodes ou matériel de chasse supplémentaires
Zone n° 1	du 1 ^{er} avril au 31 mai et du 15 au 31 août	Enregistrements d'appels d'oiseaux a)b)
Zones n° 2, 3 et 4	du 1 ^{er} avril au 31 mai	Enregistrements d'appels d'oiseaux a)b)

a) « Enregistrements d'appels d'oiseaux » désigne les appels des Oies des neiges.

b) Des enregistrements d'appels d'Oies des neiges peuvent être utilisés, mais, s'ils le sont avec des leurres, ces derniers doivent représenter l'Oie des neiges en phase blanche ou bleue seulement, ou toute combinaison de ces phases.

Canada

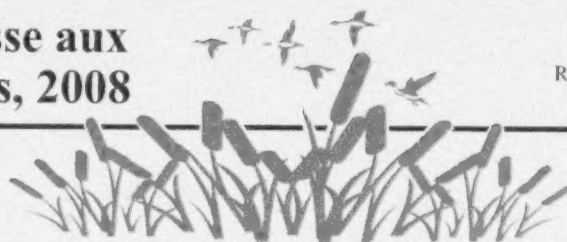
POUR SIGNALER DES BAGUES D'OISEAUX MIGRATEURS,
COMPOSER LE 1-800-327-BAND (2263) OU
CONSULTER LE SITE WEB À L'ADRESSE : WWW.REPORTBAND.GOV





Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Abrégé



Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.



Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation de récupérer les oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des districts de chasse et d'autres restrictions sur la chasse, s'adresser au :

Coordonnateur de l'application de la loi
Environnement Canada
115 Perimeter Road
Saskatoon (Saskatchewan) S7N 0X4
Tél. : 306-975-4919

www.mb.ec.gc.ca/nature/migratorybirds/dc00s06.fr.html

Districts de chasse



District n° 1 (nord)
Les zones provinciales de gestion de la faune 43 et 47 à 76 inclusivement.

District n° 2 (sud)
Les zones provinciales de gestion de la faune 1 à 42 inclusivement, et 44 à 46 inclusivement.

Consultez votre permis et la réglementation provinciale pour connaître les autres restrictions.

Dans **toutes** les régions du Canada, l'utilisation de la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier. Les chasseurs doivent consulter les règlements des provinces ou des territoires pour les restrictions supplémentaires.

NOTA

Les chasseurs intéressés à participer à une éventuelle récolte de conservation des Oies des neiges au printemps prochain doivent conserver leur permis fédéral 2008.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada :

www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html

SAISONS DE CHASSE EN SASKATCHEWAN

District	Canards, foulques et bécassines	Oies et bernaches RÉSIDENTS DU CANADA	Oies pâles (Oies des neiges et Oies de Ross) NON-RÉSIDENTS DU CANADA	Oies foncées (Bernaches du Canada, Bernaches de Hutchins et Oies rieuses) NON-RÉSIDENTS DU CANADA	Grues du Canada
N° 1 (nord)	du 1 ^{er} sept. au 16 déc.	du 1 ^{er} sept. au 16 déc. <i>d)</i>	du 1 ^{er} sept. au 16 déc. <i>d)</i>	du 1 ^{er} sept. au 16 déc.	du 1 ^{er} sept. au 16 déc.
N° 2 (sud)	du 1 ^{er} sept. au 16 déc. <i>a)</i>	du 1 ^{er} sept. au 16 déc. <i>b)</i> / <i>d)</i>	du 1 ^{er} sept. au 16 déc. <i>d)</i>	du 10 sept. au 16 déc.	du 1 ^{er} sept. au 16 déc. <i>c)</i>

a) Saison de chasse aux oiseaux rapaces, du 1^{er} septembre au 16 décembre inclusivement.

b) À l'exception des Oies rieuses; la saison de chasse à l'Oie rieuse, pour les résidents du Canada, est du 10 septembre au 16 décembre inclusivement.

c) La chasse à la Grue du Canada est interdite dans la Réserve nationale de faune du lac de la Dernière-Montagne.

d) Des enregistrements d'appels d'Oies des neiges peuvent être utilisés, mais, si des leurres sont utilisés, ceux-ci ne peuvent représenter que la phase blanche des Oies des neiges.

NOTA

Dans la présente partie, la saison de chasse aux oies et bernaches, pour les résidents et non-résidents du Canada, dans le district n° 2 (sud) et les zones provinciales de gestion de la faune 43, 47 à 59 inclusivement et 67 à 69 inclusivement du district n° 1 (nord), ne comprend que la période allant d'une demi-heure avant le lever du soleil jusqu'à midi, heure locale, chaque jour, du 1^{er} septembre au 14 octobre. À compter du 15 octobre, les oies et bernaches peuvent y être chassées d'une demi-heure avant le lever du soleil jusqu'à une demi-heure après le coucher du soleil, sauf à l'est du 106° degré ouest de longitude, où, à compter du 1^{er} septembre, les oies pâles (Oies des neiges et Oies de Ross) peuvent être chassées d'une demi-heure avant le lever du soleil jusqu'à une demi-heure après le coucher du soleil. La Réserve nationale de faune du Lac de la Dernière-Montagne est fermée à toute chasse jusqu'au 20 septembre.

MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER EN SASKATCHEWAN

Maximums	Canards	Oies pâles (Oies des neiges et Oies de Ross)	Oies foncées (Bernaches du Canada, Bernaches de Hutchins et Oies rieuses)	Grues du Canada	Foulques	Bécassines
Prises par jour	8a)	20	8c)	5	10	10
Oiseaux à posséder	16b)	60	16d)	10	20	20

a) Dont trois au plus peuvent être des Canards pilets.

b) Dont six au plus peuvent être des Canards pilets.

c) Pour les résidents du Canada, quatre au plus peuvent être des Oies rieuses. Pour les non-résidents du Canada, trois au plus peuvent être des Oies rieuses.

d) Pour les résidents du Canada, huit au plus peuvent être des Oies rieuses. Pour les non-résidents du Canada, six au plus peuvent être des Oies rieuses.

Grues

Lorsque le directeur général du Service canadien de la faune ou le garde-chasse en chef de la Saskatchewan estime qu'il peut y avoir des Grues blanches dans l'aire provinciale de gestion des Grues du Canada de la Saskatchewan pendant la saison de chasse à la Grue du Canada dans cette aire, la chasse à la Grue du Canada dans cette région peut être interdite. Il est dès lors interdit à quiconque d'y chasser ou d'y tuer la Grue du Canada pour le reste de l'année.

Canada

**POUR SIGNALER DES BAGUES D'OISEAUX MIGRATEURS,
COMPOSER LE 1-800-327-BAND (2263) OU
CONSULTER LE SITE WEB À L'ADRESSE : WWW.REPORTBAND.GOV**



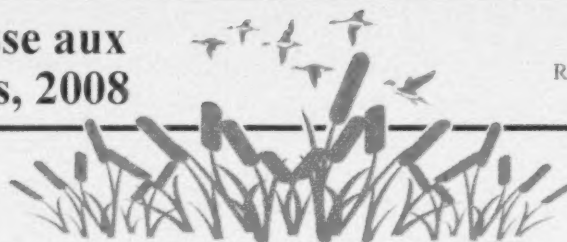


Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.



Abrégé



Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation de récupérer les oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des zones de chasse et d'autres restrictions sur la chasse, s'adresser au :

Coordonnateur de l'application de la loi

Environnement Canada

4999-98 Avenue

Edmonton (Alberta) T6B 2X3

Tél. : 780-951-8891

www.mb.ec.gc.ca/nature/migratorybirds/dc00s06.fr.html

Zones de chasse



On conseille aux chasseurs de lire attentivement le « Alberta Hunting Guide » pour s'assurer qu'ils chassent une espèce permise dans le bon secteur de gestion de la faune, aux dates et aux heures permises. Notez que les numéros de zones listés ci-après ne correspondent pas aux régions telles qu'elles sont présentées dans le Guide.

Consultez votre permis et la réglementation provinciale pour connaître les autres restrictions.

Dans toutes les régions du Canada, la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier. Les chasseurs doivent consulter les règlements des provinces ou des territoires pour les restrictions supplémentaires.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada : www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html.

SAISONS DE CHASSE EN ALBERTA

Région	Canards	Oies pâles (Oies des neiges et Oies de Ross)	Oies foncées (Bernaches du Canada, Bernaches de Hutchins et Oies rieuses)	Foulques et bécassines	Saison d'oiseaux rapaces pour canards, foulques et bécassines
Zones n° 1a), 2, 3, 4 et 8*	du 1 ^{er} sept. au 16 déc.	du 1 ^{er} sept. au 16 déc. b)	du 1 ^{er} sept. au 16 déc.	du 1 ^{er} sept. au 16 déc.	du 1 ^{er} sept. au 16 déc.
Zones n° 5, 6 et 7*	du 8 sept. au 23 déc.	du 8 sept. au 23 déc. b)	du 8 sept. au 23 déc.	du 8 sept. au 23 déc.	du 8 sept. au 23 déc.

a) Sauf le secteur de gestion de la faune de l'Alberta n° 841 dans la zone n° 1, pour lequel la date d'ouverture de la chasse est le 15 septembre

* « Zone n° 1 » désigne la partie de l'Alberta comprise dans les secteurs provinciaux de gestion de la faune (SPGF) 501-506, 509-512, 514-519, 529-532 et 841.

« Zone n° 2 » désigne la partie de l'Alberta comprise dans les SPGF 344, 347, 349-360, 520-528, 534-537, 539-542 et 544.

« Zone n° 3 » désigne la partie de l'Alberta comprise dans les SPGF 200, 202-204, 230, 232, 234, 236, 238, 240, 252, 254, 256, 258, 260 et 500.

« Zone n° 4 » désigne la partie de l'Alberta comprise dans les SPGF 206, 208, 216, 220-222, 224, 226, 228, 242, 244, 246, 248, 250, 320, 322, 324, 326, 328, 330, 332, 334, 336-340, 342, 346, 348, 429, 507, 508 et 936.

« Zone n° 5 » désigne la partie de l'Alberta comprise dans les SPGF 151, 160, 162-164 et 166.

« Zone n° 6 » désigne la partie de l'Alberta comprise dans les SPGF 104, 106, 108, 110, 112, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 152, 156, 158, 210, 212, 214, 300, 302-306, 308, 310, 312 et 314.

« Zone n° 7 » désigne la partie de l'Alberta comprise dans les SPGF 102, 116, 118, 119, 124, 144, 148 et 150.

« Zone n° 8 » désigne la partie de l'Alberta comprise dans les SPGF 316, 318, 400, 402, 404, 406, 408, 410, 412, 414, 416-418, 420, 422, 426, 428, 430, 432, 434, 436-442, 444-446.

b) Des enregistrements d'appels d'Oies des neiges peuvent être utilisés, mais s'ils le sont avec des leurres, ces derniers doivent représenter l'Oie des neiges en phase blanche ou bleue seulement, ou une combinaison de ces phases.

MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER EN ALBERTA

Maximums	Canards	Oies pâles (Oies des neiges et Oies de Ross)	Oies foncées (Bernaches du Canada, Bernaches de Hutchins et Oies rieuses)	Foulques	Bécassines
Prises par jour	8a)	20	8c)	10	10
Oiseaux à posséder	16b)	60	16d)	20	20

a) ont quatre au plus peuvent être des Canards pilets.

b) Dont huit au plus peuvent être des Canards pilets.

c) Pour les résidents canadiens, cinq au plus peuvent être des Oies rieuses. Pour les non-résidents du Canada, trois au plus peuvent être des Oies rieuses.

d) Pour les résidents canadiens, dix au plus peuvent être des Oies rieuses. Pour les non-résidents du Canada, six au plus peuvent être des Oies rieuses.



Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Abrégé

Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.



Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation de récupérer les oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des districts de chasse et d'autres restrictions sur la chasse, s'adresser à :

Environnement Canada
Service canadien de la faune
Centre de recherche sur la faune
de la région du Pacifique
5421 Robertson Road, R.R. n° 1
Delta (Colombie-Britannique) V4K 3N2
Tél. : 604-940-4710
www.pyr.ec.gc.ca/fr/index.shtml

Districts de chasse



1. Les secteurs provinciaux de gestion (SPG) 1-1 à 1-15.
2. SPG 2-2 à 2-19.
3. SPG 3-12 à 3-20, et 3-26 à 3-44.
4. SPG 4-1 à 4-9, et 4-14 à 4-40.
5. SPG 5-1 à 5-15.
6. SPG 6-1 à 6-30.
7. SPG 7-2 à 7-58.
8. SPG 8-1 à 8-15, et 8-21 à 8-26.

Consultez votre permis et la réglementation provinciale pour connaître les autres restrictions.

Dans **toutes** les régions du Canada, la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, sauf pour la chasse aux Pigeons à queue barrée et aux Tourterelles tristes. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier. Les chasseurs doivent consulter les règlements des provinces ou des territoires pour les restrictions supplémentaires.

Pour les oiseaux toujours chassés avec de la grenaille de plomb, dans la mesure du possible, toujours retirer la grenaille avant la cuisson afin de réduire l'exposition aux contaminants. De plus, toujours retirer avant la cuisson la peau et le gras des oiseaux piscivores.

Les Journées de la relève offrent aux jeunes chasseurs n'ayant pas l'âge de la majorité l'occasion d'exercer leurs habiletés de chasse et de vie en plein air, d'augmenter leurs connaissances sur la conservation des espèces sauvages et d'améliorer leur formation en matière de sécurité dans un milieu structuré et contrôlé avant l'ouverture de la saison de chasse pour les autres chasseurs. Des chasseurs adultes détenant un permis et agissant comme mentors ont l'occasion de transmettre leurs importantes habiletés et connaissances en donnant des conseils aux jeunes chasseurs et en les encadrant. Les règles suivantes sont en vigueur :

- les jeunes chasseurs n'ayant pas l'âge de la majorité ne sont pas tenus de détenir le Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier du gouvernement fédéral pour participer;
- les jeunes participants doivent se conformer à toutes les exigences en matière de sécurité et de permis prescrites par la *Loi sur les armes à feu* et par les règlements de chasse provinciaux;
- les participants doivent être accompagnés d'un mentor qui détient un permis et qui a dépassé l'âge de la majorité;
- les mentors ne peuvent pas chasser ou être en possession d'armes à feu et peuvent accompagner au plus deux jeunes chasseurs. Consultez votre permis et la réglementation provinciale pour connaître les autres restrictions.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada :

www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html

SAISONS DE CHASSE EN COLombie-BRITANNIQUE

District	Canards, et oies et bernaches	Canards, foulques et bécassines	Oies des neiges et Oies de Ross	Autres oies et bernaches	Bernaches cravants	Pigeons à queue barrée	Tourterelles tristes
	JOURNÉES DE LA RELÈVE						
N° 1	4 et 5 oct.	du 11 oct. au 23 janv.	du 11 oct. au 23 janv.	du 11 oct. au 23 janv. a) du 6 au 14 sept. b)c) du 11 oct. au 23 nov. b) c) du 20 déc. au 11 janv. b) c) du 10 févr. au 10 mars b) c)	aucune saison de chasse	du 15 au 30 sept.	aucune saison de chasse
N° 2	6 et 7 sept. e)f) et 4 et 5 oct. d)	du 11 oct. au 23 janv. c)g) du 10 sept. au 23 déc. e)	du 11 oct. au 4 janv. h) du 20 févr. au 10 mars h)	du 11 oct. au 23 janv. f) du 6 au 14 sept. c) f) du 11 oct. au 23 nov. c) f) du 20 déc. au 11 janv. c) f) du 10 févr. au 10 mars c) f) du 10 sept. au 23 déc. e)k)	du 1 ^{er} au 10 mars c) f)	du 15 au 30 sept. m)	aucune saison de chasse
N° 3	6 et 7 sept.	du 10 sept. au 23 déc.	du 10 sept. au 23 déc.	du 10 sept. au 23 déc. n) du 10 au 20 sept. o) du 1 ^{er} oct. au 23 déc. o) du 1 ^{er} au 10 mars o)	aucune saison de chasse	du 15 au 30 sept. p)	du 1 ^{er} au 30 sept.
N° 4	6 et 7 sept.	du 10 sept. au 23 déc.	du 10 sept. au 23 déc.	du 10 sept. au 23 déc.	aucune saison de chasse	aucune saison de chasse	du 1 ^{er} au 30 sept.
N° 5	13 et 14 sept.	du 15 sept. au 25 déc.	du 15 sept. au 25 déc.	du 15 sept. au 25 déc.	aucune saison de chasse	aucune saison de chasse	aucune saison de chasse
N° 6	6 et 7 sept. q)r)	du 1 ^{er} au 5 sept. et du 8 sept. au 30 nov. q) du 1 ^{er} oct. au 13 janv. r)	du 1 ^{er} au 5 sept. et du 8 sept. au 30 nov. q) du 1 ^{er} oct. au 13 janv. r)	du 1 ^{er} au 5 sept. et du 8 sept. au 30 nov. q) du 1 ^{er} oct. au 13 janv. r)	aucune saison de chasse	aucune saison de chasse	aucune saison de chasse
N° 7	s/o	du 1 ^{er} sept. au 30 nov.	du 1 ^{er} sept. au 30 nov.	du 1 ^{er} sept. au 30 nov.	aucune saison de chasse	aucune saison de chasse	aucune saison de chasse
N° 8	6 et 7 sept.	du 12 sept. au 25 déc.	du 12 sept. au 25 déc.	du 12 sept. au 25 déc. s) du 20 sept. au 28 nov. k) du 20 déc. au 5 janv. k) du 21 févr. au 10 mars k)	aucune saison de chasse	aucune saison de chasse	du 1 ^{er} au 30 sept.

a) SPG 1-3 et 1-8 à 1-15 inclusivement, et pour la Bernache du Canada et la Bernache de Hutchins seulement.

b) SPG 1-1, 1-2, et 1-4 à 1-7 inclusivement, et pour la Bernache du Canada et la Bernache de Hutchins seulement.

c) Voir le règlement provincial pour les restrictions locales.

d) SPG 2-2 à 2-10 inclusivement et 2-12 à 2-19 inclusivement, et pour les canards, la Bernache du Canada et la Bernache de Hutchins seulement et, de plus, dans les SPG 2-4 et 2-5 seulement pour l'Oie des neiges et l'Oie de Ross.

e) SPG 2-11 seulement.

f) Pour les canards, la Bernache du Canada et la Bernache de Hutchins seulement.

g) SPG 2-2 à 2-10 inclusivement et 2-12 à 2-19 inclusivement.

h) SPG 2-4 et 2-5 seulement.

i) SPG 2-5 à 2-7 inclusivement, 2-9, 2-10, et 2-12 à 2-17 inclusivement, et pour la Bernache du Canada et la Bernache de Hutchins seulement.

j) SPG 2-2 à 2-4 inclusivement, 2-8, 2-18 et 2-19 inclusivement, et pour la Bernache du Canada et la Bernache de Hutchins seulement.

k) Pour la Bernache du Canada et la Bernache de Hutchins seulement.

l) SPG 2-4 seulement.

m) SPG 2-2 à 2-19 inclusivement.

n) SPG 3-12 à 3-18 inclusivement, 3-30 à 3-35 inclusivement et 3-38 à 3-44 inclusivement, pour l'Oie rieuse, la Bernache du Canada et la Bernache de Hutchins, et SPG 3-19, 3-20, 3-26 à 3-29 inclusivement, 3-36 et 3-37 pour l'Oie rieuse seulement.

o) SPG 3-19, 3-20, 3-26 à 3-29 inclusivement, 3-36 et 3-37, pour la Bernache du Canada et la Bernache de Hutchins seulement.

p) SPG 3-13 à 3-17 inclusivement.

q) SPG 6-1, 6-2, 6-4 à 6-10 inclusivement, et 6-15 à 6-30 inclusivement seulement.

r) SPG 6-3 et 6-11 à 6-14 inclusivement seulement.

s) Pour l'Oie rieuse seulement.

Maximums	Canards	Oies et bernaches	Foulques	Bécassines	Pigeons à queue barrée	Tourterelles tristes
Prises par jour	8a)c)e)k)	5g)i), 10m)	10	10	5	5
Oiseaux à posséder	16b)d)h)l)	10h)j), 20m)	20	20	10	10

a) Dont quatre au plus peuvent être des Canard pilets.

b) Dont huit au plus peuvent être des Canards pilets.

c) Dont quatre au plus peuvent être des Fuligules à dos blanc.

d) Dont huit au plus peuvent être des Fuligules à dos blanc.

e) Dont deux au plus peuvent être des Garrots à œil d'or.

f) Dont quatre au plus peuvent être des Garrots à œil d'or.

g) Dont deux au plus peuvent être des Bernaches cravants dans le SPG 2-4.

h) Dont quatre au plus peuvent être des Bernaches cravants dans le SPG 2-4.

i) Dans les SPG 2-2 à 2-4 inclusivement, 2-8, 2-18 et 2-19 seulement, un total d'au plus cinq Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins, ou une combinaison des deux, peut être prises par jour.

j) Dans les SPG 2-2 à 2-4 inclusivement, 2-8, 2-18 et 2-19 seulement, il est permis d'avoir en sa possession un total d'au plus dix Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins, ou une combinaison des deux.

k) Dont deux au plus peuvent être des Arlequins plongeurs.

l) Dont quatre au plus peuvent être des Arlequins plongeurs.

m) Dans la SPG 2-4 seulement, et pour l'Oie ricuse seulement.

Canada

POUR SIGNALER DES BAGUES D'OISEAUX MIGRATEURS,
COMPOSER LE 1-800-327-BAND (2263) OU
CONSULTER LE SITE WEB À L'ADRESSE : WWW.REPORTBAND.GOV



Ce document est imprimé
sur le papier recyclé
par Eco-Logix



Environnement
Canada

Environment
Canada

Nunavut

Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Abrégé



Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.



Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation de récupérer les oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des régions de chasse et d'autres restrictions sur la chasse, s'adresser au :

Coordonnateur de l'application de la loi
Environnement Canada
5204 50th Avenue, Bureau 301
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 1E2
Tél. : 867-669-4730
www.mb.ec.gc.ca/nature/migratorybirds/dc00s06.fr.html

Consultez votre permis et la réglementation territoriale pour connaître les autres restrictions.

Dans **toutes** les régions du Canada, l'utilisation de la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier. Les chasseurs doivent consulter les règlements des provinces ou des territoires pour les restrictions supplémentaires.

Afin de réduire l'exposition aux contaminants, il faut enlever la grenaille de plomb, lorsque c'est possible, avant la cuisson des oiseaux qui ont été chassés avec ce type de grenaille. On doit aussi, toujours avant la cuisson, enlever la peau et la graisse des oiseaux qui se nourrissent de poissons.

NOTA

Les chasseurs intéressés à participer à une éventuelle récolte de conservation des Oies des neiges au printemps prochain doivent conserver leur permis fédéral 2008.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada : www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html.

SAISON DE CHASSE AU NUNAVUT

Région	Canards, oies et bernaches, foulques et bécassines
Partout au Nunavut	du 1 ^{er} septembre au 10 décembre a)

a) Des enregistrements d'appels d'Oies des neiges peuvent être utilisés, mais, si des leurres sont utilisés, ceux-ci ne peuvent représenter que les Oies des neiges en phase blanche.

MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER AU NUNAVUT

	Canards RÉSIDENTS DU CANADA	Canards NON-RÉSIDENTS DU CANADA	Oies et bernaches RÉSIDENTS DU CANADA	Oies et bernaches NON-RÉSIDENTS DU CANADA	Foulques RÉSIDENTS DU CANADA ET NON- RÉSIDENTS DU CANADA	Bécassines RÉSIDENTS DU CANADA	Bécassines NON-RÉSIDENTS DU CANADA
Maximums							
Prise par jour	25c)g)	8c)g)	15b)e)	5a)b)e)	25	10	10
Oiseaux à posséder	aucune limite d)h)	16d)h)	aucune limite b)f)	10a)b)f)	aucune limite	aucune limite	20

a) Sauf que les non-résidents ne peuvent pas prendre plus de deux Oies rieuses par jour ni en avoir plus de quatre en leur possession.

b) Sauf que, sur l'île Akimiski et dans les eaux avoisinantes de la baie James, pas plus de trois Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins, ou une combinaison des deux, peuvent être prises par jour et il est permis d'avoir en sa possession un total d'au plus dix Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins, ou une combinaison des deux.

c) Sauf que, sur l'île Akimiski et dans les eaux avoisinantes de la baie James, le maximum de prises quotidiennes de canards est de six, dont pas plus de deux Canards noirs.

d) Sauf que, sur l'île Akimiski et dans les eaux avoisinantes de la baie James, le maximum de possession pour les canards est de 12, dont pas plus de quatre Canards noirs.

e) Sauf que, dans les îles de la baie James situées à l'est du 80° 15' de longitude ouest et au sud du 55° de latitude nord, ou dans les eaux avoisinantes, le maximum de prises quotidiennes est de vingt Oies des neiges, un total d'au plus cinq Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins, ou une combinaison des deux, et cinq autres oies et bernaches.

f) Sauf que, dans les îles de la baie James situées à l'est du 80° 15' de longitude ouest et au sud du 55° de latitude nord, ou dans les eaux avoisinantes, le maximum de possession est de 60 Oies des neiges, un total d'au plus dix Bernaches du Canada ou Bernaches de Hutchins, ou une combinaison des deux, et de dix autres oies et bernaches.

g) Sauf que, dans les îles de la baie James situées à l'est du 80° 15' de longitude ouest et au sud du 55° de latitude nord, ou dans les eaux avoisinantes, le maximum de prises quotidiennes de canards est de six, dont pas plus de quatre Canards noirs et de deux Sarcelles à ailes bleues.

h) Sauf que, dans les îles de la baie James situées à l'est du 80° 15' de longitude ouest et au sud du 55° de latitude nord, ou dans les eaux avoisinantes, le maximum à posséder pour les canards est de 12, dont pas plus de huit Canards noirs et de quatre Sarcelles à ailes bleues.

NOTA

Il est interdit de chasser plus tôt qu'une demi-heure avant le lever du soleil ou plus tard qu'une demi-heure après le coucher du soleil, sauf au nord du 60° parallèle, où il est interdit de chasser plus tôt qu'une heure avant le lever du soleil ou plus tard qu'une heure après le coucher du soleil.

Canada

POUR SIGNALER DES BAGUES D'OISEAUX MIGRATEURS,
COMPOSER LE 1-800-327-BAND (2263) OU
CONSULTER LE SITE WEB À L'ADRESSE : WWW.REPORTBAND.GOV





Environnement
Canada

Environment
Canada

Territoires du Nord-Ouest

Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Abrégé



Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.



Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation de récupérer les oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des régions de chasse et d'autres restrictions sur la chasse, s'adresser à :

Coordonnateur de l'application de la loi
Environnement Canada
5204 50th Avenue, Bureau 301
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 1E2
Tél. : 867-669-4730
www.mb.ec.gc.ca/nature/migratorybirds/dc00s06.fr.html

Consultez votre permis et la réglementation territoriale pour connaître les autres restrictions.

Dans **toutes** les régions du Canada, la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier. Les chasseurs doivent consulter les règlements des provinces ou des territoires pour les restrictions supplémentaires.

Afin de réduire l'exposition aux contaminants, il faut enlever la grenaille de plomb, lorsque c'est possible, avant la cuisson des oiseaux qui ont été chassés avec ce type de grenaille. On doit aussi, toujours avant la cuisson, enlever la peau et la graisse des oiseaux qui se nourrissent de poissons.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada :

www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html

SAISONS DE CHASSE DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Région	Canards, oies et bernaches, foulques et bécassines
Partout dans les Territoires du Nord-Ouest	du 1 ^{er} septembre au 10 décembre

MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

	Canards RÉSIDENTS DU CANADA	Canards NON-RÉSIDENTS DU CANADA	Oies et bernaches RÉSIDENTS DU CANADA	Oies et bernaches NON-RÉSIDENTS DU CANADA	Foulques RÉSIDENTS DU CANADA et NON- RÉSIDENTS DU CANADA	Bécassines RÉSIDENTS DU CANADA	Bécassines NON-RÉSIDENTS DU CANADA
Maximums							
Prise par jour	25	8	15	5a)	25	10	10
Oiseaux à posséder	aucune limite	16	aucune limite	10a)	aucune limite	aucune limite	20

a) Sauf que les non-résidents ne peuvent pas prendre plus de deux Oies rieuses par jour ni en avoir plus de quatre en leur possession.

NOTA

Il est interdit de chasser plus tôt qu'une heure avant le lever du soleil ou plus tard qu'une heure après le coucher du soleil.

Canada

POUR SIGNALER DES BAGUES D'OISEAUX MIGRATEURS,
COMPOSER LE 1-800-327-BAND (2263) OU
CONSULTER LE SITE WEB À L'ADRESSE : WWW.REPORTBAND.GOV





Environnement
Canada

Environment
Canada

Territoire du Yukon

Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2008

Les panneaux bleus affichant un plongeon identifient les Réserves nationales de faune et les Refuges d'oiseaux migrateurs.



Abrégé



Les renseignements contenus dans le présent dépliant constituent une version abrégée de la loi. Pour de plus amples renseignements sur les amendes, les restrictions générales, les méthodes et le matériel de chasse autorisés, l'obligation de récupérer les oiseaux, les restrictions concernant les appâts, la description des zones de chasse et d'autres restrictions sur la chasse, s'adresser au :

Coordonnateur de l'application de la loi
Environnement Canada
91782 Alaska Highway
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 5B7
Tél. : 867-667-4597
www.cws-scf.ec.gc.ca/theme.cfm?lang=f&category=6

Consultez votre permis et la réglementation territoriale pour connaître les autres restrictions.

Dans **toutes** les régions du Canada, l'utilisation de la grenaille non toxique est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, sauf pour la chasse aux bécasses, aux Pigeons à queue barrée et aux Tourterelles tristes. Dans les réserves nationales de faune, il est interdit de posséder de la grenaille de plomb pour la chasse, y compris la chasse aux oiseaux migrateurs et aux espèces d'oiseaux terrestres considérés comme gibier. Les chasseurs doivent consulter les règlements des provinces ou des territoires pour les restrictions supplémentaires.

Afin de réduire l'exposition aux contaminants, il faut enlever la grenaille de plomb, lorsque c'est possible, avant la cuisson des oiseaux qui ont été chassés avec ce type de grenaille. On doit aussi, toujours avant la cuisson, enlever la peau et la graisse des oiseaux qui se nourrissent de poissons.

CONSEIL PRATIQUE

Les Canadiennes et les Canadiens peuvent être exposés aux virus propagés par les espèces aviaires au cours d'activités de chasse, ou en manipulant des oiseaux migrateurs ou autre gibier. Pour obtenir des renseignements concernant les mesures à prendre pour réduire au minimum l'exposition au risque, Environnement Canada recommande la consultation du site Web suivant, un site maintenu par l'Agence de la santé publique du Canada :

www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html

Zones de chasse

« Nord du territoire du Yukon » désigne toute la partie du territoire du Yukon située au nord du 66° degré de latitude.
« Sud du territoire du Yukon » désigne toute la partie du territoire du Yukon située au sud du 66° degré de latitude.

SAISONS DE CHASSE DANS LE TERRITOIRE DU YUKON

Zone	Canards	Oies et bernaches	Grues du Canada	Râles et foulques	Bécassines
Nord du territoire du Yukon	du 1 ^{er} sept. au 31 oct.	du 1 ^{er} sept. au 31 oct.	aucune saison de chasse	du 1 ^{er} sept. au 31 oct.	du 1 ^{er} sept. au 31 oct.
Sud du territoire du Yukon	du 1 ^{er} sept. au 31 oct.	du 1 ^{er} sept. au 31 oct.	du 1 ^{er} sept. au 31 oct.	aucune saison de chasse	du 1 ^{er} sept. au 31 oct.

MAXIMUMS DE PRISES ET MAXIMUMS D'OISEAUX À POSSÉDER DANS LE TERRITOIRE DU YUKON

Maximums	Canards	Oies et bernaches	Grues du Canada	Râles et foulques	Bécassines
Prises par jour	8a)	5b)	2	0c)	10
Oiseaux à posséder	24a)	15b)	4	0c)	30d)

a) Sauf qu'il est permis de prendre 17 canards de plus par jour, sans maximum d'oiseaux à posséder, dans le nord du territoire du Yukon.

b) Sauf que 10 oies et bernaches de plus peuvent être prises, par jour, sans maximum d'oiseaux à posséder, dans le nord du territoire du Yukon.

c) Sauf que 25 râles et foulques peuvent être pris par jour, sans maximum d'oiseaux à posséder, dans le nord du territoire du Yukon.

d) Sauf que, au nord du territoire du Yukon, il n'y a pas de maximum d'oiseaux à posséder.

NOTA

Il est interdit de chasser plus tôt qu'une heure avant le lever du soleil ou plus tard qu'une heure après le coucher du soleil.

Canada

POUR SIGNALER DES BAGUES D'OISEAUX MIGRATEURS,
COMPOSER LE 1-800-327-BAND (2263) OU
CONSULTER LE SITE WEB À L'ADRESSE : WWW.REPORTBAND.GOV

